THE P. MOHYLA UKR.
INST.,COR. VICTORIA
AVE. & MAIN ST.
SASKATOON, SASK.

UKRAINIAN NEWS
The only Ukrainian Weekly west of Winnipeg
UKRAINIAN NEWS
10967 - 97 Street
Edmonton, Alberta, Canada.
Authorized as second class mail
Post Office Department, Ottawa.

УКРАЇНСЬКІ ВІСТІ
UKRAINIAN NEWS

УКРАЇНСЬКІ ВІСТІ
Український Католицький Тижневик
Виходить кожного понеділка
в Едмонтоні, Алберта.
Річна передплата в Канаді — $3.50
Поза Канадою — — — — — $4.00
Зміна адреси: 10 центів

No. 49. Vol. XXVIII. Edmonton, Alberta, Monday, December 12, 1955 Едмонтон, Алберта понеділок, 12. грудня 1955. Число 49. Рік XXVIII.

ОН. приймають 18 нових членів

Обєднані Нації дебатують тепер на засіданні Політичної Комісії у справі канадійського внеску на прийняття "гуртом" до Обєднаних Націй 18 нових членів. Між отими 18 кандидатами є 5 поневолених сателітських держав: Мадярщина, Болгарія, Альбанія, Румунія і Зовнішня Монголія, та 13 вільних: Йорданія,Лібія, Цейлон, Ляос Камбоджа Японія, Непаль, Австрія, Фінляндія, Ірляндія Італія, Португалія та Еспанія. Найбільшу трудність викликала кандидатура Зовнішньої Монголії, з якою багато держав, між ними ЗДА, не втримують дипломатичних взаємин, вважаючи її чистою фікцією. Однак ЗДА, щоб не шкодити прийняттю інших держав, між ними члена НАТО Італії, погодились не зголошувати свого "вета" проти Зовнішньої Монголії на Раді Безпеки, ані не агітувати проти неї серед інших членів. Тепер найбільший клопіт із становищем Національного Китаю, який — поруч ЗДА, Англії, Франції і ССCР — має також право "вета" на Раді Безпеки. Національний Китай принципово противиться прийняттю Зовнішньої Монголії, яка є звичайною кольонією Москви.

Генеральна асамблея Обєднаних Націй одобрила нарешті внесення Канади 52 голосами проти 2, щоб прийняти в свої члени всі 18 держав: 5 комуністичних і 13 некомуністичних. Резолюція ця піде до Ради Безпеки, де відбудеться дальша палка дебата над нею.

Проти резолюції в асамблеї голосували Національний Китай і Куба. Від голосування здержалися Ізраїль, Франція, Злучені Держави, Греція і Бельгія.

Чи китайський національний делеґат поставить своє "вето" в Раді Безпеки, не відомо. Можливо, що він уступить під натиском Зл. Держав, Британії і Канади.

Премієр Фор розвязав французький парлямент

Премієр Едгар Фор розвязав насильно французький парлямент, не зважаючи на дуже сильні протести послів. За це радикально-соціялістична партія прогнала Фора зі свого членства. Формальний декрет на розвязання парляменту підписав президент республіки Рене Коті.

Згідно з вимогою конституції, вибори відбудуться 20 до 30 днів по розвязанню парляменту, отже в різдвяному сезоні, а вже найдалі до 8. січня.

Пятирічний реченець французького парляменту кінчиться в квітні і посли хотіли за всяку ціну добути свого реченця. Найбільше побивався за тим б. премієр Мендес-Франс, також член радикально-соціялістичної партії, який ще не встиг зорганізувати якслід свою виборчу машину в такому короткому часі. Мендес хоче стати новим премієром. Як Фор, так і Мендес-Франс хочуть скріпити владу уряду, щоб Франція не переживала так часто урядових криз внаслідок примх розполітикованих та розсварених французьких партій.

Москва домагається від Німеччини знову репатріяції втікачів

Советський Союз узалежнює справу дальшого звільнення німецьких полонених від репатріяції колишніх советських громадян, що досі перебувають в Західній Німеччині. Висловлене і підкреслене це становище Москви в офіційному советському органі "Ізвестія", які пишуть, нібито Західна Німеччина придержує насильно проти принципів людяности й особистої свободи понад 100,000 колишніх советських громадян. Советський Союз — сказано в "Ізвестіях" —звільнив, не зважаючи на "жахливі злочини", вчинені проти советського населення, тисячі німецьких громадян, засуджених за різні воєнні злочини. В той же час західно-німецький уряд не тільки "не допомагає переміщеним особам вертатися до Советського Союзу, але насильно перешкоджує їх репатріяції". "Ізвестія" підкреслюють в дальшому, що багато з утікачів у Західній Німеччині живуть "у трагічних умовах", а західно-німецький уряд "відкидає всю допомогу, що її хоче давати колишнім советським громадянам берлінський Комітет повороту на родину".

Суспільні кредитовці за зміною виборчої системи в Алберті

На 21-ій річній конвенції Суспільно-Кредитової Ліґи в Калґарах прийнято дві резолюції, в яких делеґати з цілої провінції висловили одноголосно домагання широких змін у виборчій системі в Алберті. Одна резолюція вимагає, щоб Едмонтон і Калґарі поділено на виборчі округи, щоб таким чином позбутися системи пропорціонального представництва та завести простіший спосіб голосування.

Делеґати поставили також домагання, щоб у сільських виборчих округах закинути систему поєдинчих переносних голосів і щоб натомість парлямент поправив виборчий закон у тому сенсі, щоб виборці голосували тільки хрестиком.

Алберта є єдиною провінцією в Канаді з трьома відмінними системами голосування. В провінціональних виборах уживають системи пропорціональної репрезентації і поєдинчого переносного голосування, а в федеральних і міських вибрах Албертійців обовязує поєдинчий спосіб голосування.

Робітнича партія в Англії шукає нового провідника

Клемент Етлі, 72-річний колишній премієр, зрезиґнував з проводу британської робітничої партії, який він мав 20 років. Старий соціялістичний провідник був премієром Великої Британії від 1945 до 1951 р. в двох повоєнних робітничих урядах. Він мабуть дістане шляхетський титул і місце в палаті лордів.

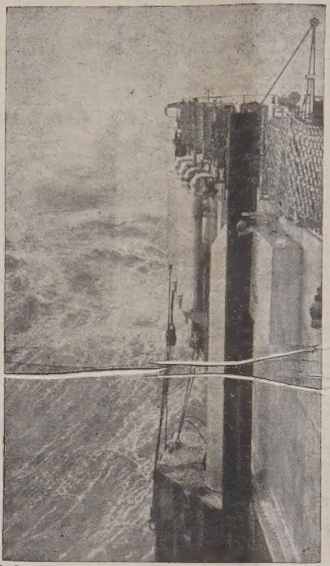
Уступлення Етлія викличе завзяту боротьбу за провід у партії. Головними кандидатами є Гю Ґейскел, 49 років, колишній міністер фінансів у робітничім уряді; Герберт Морисон, 67 років, кол. закордонний міністер, та Енюрин Бевен, 58 років, провідник лівого крила партії. Вибір відбудеться до 10-ьох днів.

Два потяги наїхали на себе в Едмонтоні

Два сіпіярські потяги наїхали на себе в Південному Едмонтоні недалеко місця, де перетинаються 104 вулиця і 85 евеню. Особовий потяг, дізлева машина з двома ваґонами, їхав до Північного Едмонтону, і в тому самому часі порожні ваґони надїхали з північної сторони. Було поранених 38 осіб.

КАНАДІЙСЬКІ БАНКИ ОБМЕЖАТЬ ПОЗИЧКИ

Державний Банк Канади мав довірочні розмови з чартерованими банками у звязку з щораз більшим задовженням консументів. Говорять, що банки по цій розмові обмежать деякі форми кредиту, щоб консументи мали менше нагоди задовжуватися.



Розбурхане море бє об штучний радарний острів, 100 миль від побережжя стейту Мессечусетс. Вежа підноситься 100 стіп понад воду. Буря захопила 37 американських техніків на вежі, яких опісля перевезли безпечно на сушу.

ПРЕМІЄР ІДЕН ПОЇДЕ ДО ВАШІНҐТОНУ

Дві женевські конференції провідників західного і комуністичного світів погіршили, замість поправити, міжнародне положення. Це погіршення вимагає зовсім іншої "вершинної" конференції, але вже між головами урядів самих західних держав.

З такою метою премієр Іден і закордонний міністер МекМиллен виїдуть до Вашінґтону й Оттави в другій половині січня.

Нема сумніву, що відновлення холодної війни і нова тактика СССР заскочила Захід. Нові советські провідники відклали на-бік, бодай тимчасово, старі сталінські методи залякування й погрожування війною, а натомість послуговуються дипльоматією і втискаються економічно в чужі краї, головно ж у "нездекляровані" краї Азії і Африки. На таку тактику Захід поки-що не має відповіді і тому саме Іден та МекМиллен поїдуть до Вашінґтону на наради з президентом Айзенгавером і найвищими урядовими колами Злучених Держав.

Міністер Ґардинер — добрий на футбольного грача

Трохи гумору придасться кожному, а вже певно федерально-провінціяльний хліборобській конференції, яка тепер відбуває наради в Оттаві.

Валдо Валш, заступник міністра хліборобства в Новій Скошії, натякнув на одному з засідань, що монтреальська футбольна дружина Аловетс могла б була використати міністра хліборобства Ґардинера на своїм "бекфілді" підчас змагань за "Сіру Чашу" у Ванкувері. Валш сказав, що він і його приятель слухали через радіо гри, в якій едмонтонські Ескімоси виграли 34:19 26. листопада. Його приятель завважив, що едмонтонський кводербек Джекі Паркер "викручувався і хитрував, вигинався і скручувався з великим хистом — він дійсно був чудовий."

"Мій приятель по надумі сказав, що коли б вони могли були дістати Джімі Ґардинера на "бекфілд" монтреальської дружини, то Аловетс мали б добру нагоду виграти".

(Федеральний міністер хліборобства Ґардинер має заслужену марку політичного хитруна).

ЗАСУДИЛИ ЗНОВУ "ШПИГУНІВ"

В Польщі засудили двох "американських шпигунів" на 10 і 12 років тюрми, при чому подано, що засудженими були Чеслав Біярдзкі та Ігнатій Дячук.

ВИБУХ ВУЛЬКАНУ НА КАМЧАТЦІ

На Камчатці вибухнув вулькан Безіменний, що протягом сотень років був нечинний — офіційно повідомили советські джерела.

Злучені Держави мають літаючі танки, які їздять теж по землі і плавають на воді. Такими танками можна перелітати над багнами, ріками і лісами.

КОМУНІСТИ В ЕСПАНІЇ

Єпископ Закарія де Візкара, Генеральний Асистент Католицької Акції, звернув увагу на сторінках часопису "Екклезія", що комуністи посилили свою підривну діяльність у всіх областях Еспанії. Комуністична партія, як аґентура Москви, існує в Еспанії нелеґально. Тому комуністи ведуть свою розкладову аґітацію серед еспанського населення тайно, а при тому приготовляються, щоб у сприятливий для них час виступити явно.

ЗА ПРИКЛАДОМ ІНДІЇ ПІШЛА БУРМА

Бурма пішла за прикладом Індії: четвер 1. грудня ц. р проголошено там "державним святом" на честь Хрущова й Булґаніна, які разом із сотнею большевицьких "спеців" приїхали туди з офіційними відвідинами. Всі будинки в центрі столиці, Ранґуні, помальовано на біло і прикрашено прапорами з написами: "Хай живе советсько-бурмійська приязнь!"

АРХ. БОРИС У КАНАДІ

В Монтреалі висіла з літака делеґація російської православної Церкви, яка приїхала до Канади на запрошення Юнайтед Чорч оф Кенада. Провідником делеґації є архиепископ Борис, який репрезентує московського патріярха. Іншим членом делеґації є архипресвітер К. Ружицький, ректор Московської Богословської Академії, а третій, 39-річний Анатоль Ґорбачов, людина світська, виглядає доволі загадково. Він зове себе університетським реєстрарем.

Службовці советського консуляту перевезли їх з митного уряду потайки на їх квартиру, щоб обминути "неприємного інциденту". На "гостей" чекала група осіб з протестними летючками й таблицями у французькій та українській мовах. Демонстранти розійшлися, коли дізналися, що московські гості поїхали до готелю "іншим путем".

ПЛЕБІСЦИТ У СУДАНІ

Англія і Єгипет погодилися, що в Судані, де вони спільно правили від 1899 року, відбудеться в 1957 році під невтральним наглядом плебісцит, який має вияснити, чи Суданці хочуть мати самостійну власну державу, чи належати до Єгипту.

РЕЛІГІЙНІ ЛЮДИ НАЙЩАСЛИВІШІ

"Найбільш релігійні люди є найщасливіші, а найбільш безбожні є найнещасливіші" До такого висновку прийшов д-р Юрій Ґаллуп, перевівши досліди публичної опінії. Д-р Ґаллуп проголосив свої висновки на річному з'їзді Асоціяції Статистиків Американських Релігійних Згромаджень. Він сказав, що досліди виявляють, що число атеїстів у ЗДА є не більше як 2%, та що у Франції комуністи були найменше щасливою групою людей.

Нові поштові марки в 1956 р

Канадійська пошта випустить у 1956 р. нові марки. Перший випуск, 23. січня, зверне увагу на найбільш популярний зимовий спорт у Канаді, гакі(вку). У квітні появляться дві марки, зображуючи канадійські дикі звірята. Інша, 25-центова марка для пошти до Африки, Азії й Океанії на реєстровані листи й пакунки, підкреслить вагу хемічного промислу Канади. Теперішня 10-центова марка буде заступлена новою, яка зображує вагу паперового промислу. А восени видадуть амрку, яка зверне увагу на потребу боротьби з вогнями.

ЮВІЛЕЙНІ МАРКИ ОН

Обєднані Нації випустили з нагоди свого десятиріччя ювілейні поштові марки. Перед будинком Обєднаних Націй у Ню Йорку стояли 27. м. м. в довгій черзі сотні філятелістів, які хотіли купити ті марки, випущені в обмеженому числі.

ВІСТІ З ЄПАРХІЙ

З ВІННІПЕҐСЬКОГО ЕКЗАРХАТУ

15. грудня відбудеться у Вінніпеґу, в приміщеннях катедрального храму св. Володимира й Ольги, священича конференція клеру Вінніпеґського Екзархату. Всі священики, що виконують душпастирські обовязки в цьому Екзархаті, обовязані взяти участь у цій конференції.

25. грудня, Архиерейська Служба Божа в церкві св. Николая у Вінніпеґу з приводу празника Різдва Христового, згідно з новим стилем.

З САСКАТУНСЬКОГО ЕКЗАРХАТУ

Радіопередачі Централі Українців Католиків надаються кожної середи з радіостації CFQC—600 кілоц. від год. 9.30-10 вечора (Mountain Time).

МОСКВА ПРОГОЛОСИЛА СХІДНИЙ БЕРЛІН ЧАСТИНОЮ СХ. НІМЕЧЧИНИ

Советський уряд, як також комуністичний східно-німецький уряд проголосили, що окупація східного Берліну скінчилася, що відтепер він є частиною Східної Німеччини і під юрисдикцією східно-німецького уряду.

Ця заява Москви є логічним наслідком давнішого проголошення в Кремлі повної "суверенности" Східної Німеччини, чого західні держави не визнали. Советська заява є однобічним скасуванням контролі чотирьох великодержав у справі взаємин між східним (советським) і західним Берліном.

Американський амбасадор у Берліні Джеймс Конант запротестував в імені Злучених Держав, Британії і Франції проти однобічного скасування чотиродержавної контролі над східним Берліном і заявив, що вони вважають статус Берліну незміненим. Це все, що західні держави могли зробити.

Рішення Росії має глибщі причини. Як Росія, так і східно-німецькі комуністи вважають західний Берлін островом достатку і квітучої демократії серед моря комуністичного поневолення й економічної нужди. З цих причин він є великою перешкодою у плянах комуністів скомунізувати Східну Німеччину, а далі перекинути свої впливи й на Західну Німеччину. Тому Москва приступає ступнево до цілковитої ліквідації Берліну як політично незалежного організму, який Західна Німеччина вважає своєю історичною столицею. Треба сподіватися дальшого дипльоматичного натиску Росії на Західний Берлін включно з економічною бльокадою.

Американська газета про визвольні змагання України

Щоденник "Дітройт Нюз" з 28. листопада ц. р. передав основні думки промови голови Українського Нар. Союзу і президента УКК п. Дмитра Галичина на Листопадовому Святі в Дітройті попереднього дня, в неділю 27. 11., підкреслюючи головно ті моменти, що відносяться до сучасних визвольних змагань українського народу. Згаданий щоденник, цитуючи слова п. Галичина, твердить, що між Українцями нема "духа Женеви" бо з власної практики і долі вони найкраще знають, що з Москвою не можна співіснувати ані договорюватись, і тому Українці за залізною заслоною, як це доказують численні факти, стоять у першій лінії боротьби проти московського імперіялізму і тиранії.

Врятований після 9 годин на глибині 120 стіп

Рятункові експедиції морської фльоти ЗДА витягнули з глибини 120 стіп свого товариша нурця Джозефа Таляріка, який перебував на цій глибині протягом девяти годин, зачіпившись линвами за якір, причеплений до міни, положеної під водою. Завданням нурця було перебути лише 18 хвилин під водою на цій глибині, але линви, якими був сполучений його підводний одяг з надводними приладами, замотались між зуби якора і не дозволили Талярікові виплисти на поверхню своєчасно.

Рятункова акція тривала понад 9 годин, заки товаришам замотаного нурця вдалося видобути його з 120-стопової глибини. Таляріко порозумівався ввесь час впродовж цих 9 годин з рятівниками за допомогою телефону, при чому він постійно скаржився на прикрий холод.

Коли вдалося врешті відчіпити Таляріка від якора, товариші піднесли його звільна на поверхню, уважаючи, щоб не наразити його на пошкодження через надто раптову переміну стану тиснення. Після видобуття на поверхню нурець перебував ще кільканадцять годин у спеціяльній камері, де він поволі привикав до нормального тиску повітря.

Небезпека війни між Ізраїлем і Єгиптом змаліла

Високі урядові кола у Вашінґтоні переконані, що небезпека війни між Ізраїлем і арабськими державами змаліла. Напруження на Близькому Сході послабло завдяки інтенсивним заходам дипльоматії Злучених Держав, Британії та Обєднаних Націй.

Не зважаючи на безперервні сварки і майже щоденні граничні сутички, як Араби, так і Жиди думають тепер про переговори і компромісове поладнання спору мирним способом. Проте дипльомати великих західних держав не дуже певні, що небезпека проминула. Далі ще не знайдено спільної формули для мирових переговорів. Та все ж напруження змаліло і є деякі надії, що довга московська рука не розпалить цим разом нової воєнної пожежі.

16-РІЧНА МАЄ 3 СИНІВ

16-річна Петсі Куніц у ЗДА має вже трьох синів. Рік тому вона народила першого сина, а тепер близнюків. Вона вийшла заміж, мавши 14 років; її чоловік має 19 років.

КАРДИНАЛ СПЕЛМАН У ҐРЕНЛЯНДІЇ

Нюйоркський кардинал архиепископ Френсіс Спелман відлетів до Ґренляндії і Лябрадору, де відправлятиме для вояків Богослуження, виголошуватиме проповіді і відвідуватиме хворих як військовий капелян. Його подорож матиме 6,100 миль довжини.

10-РІЧЧЯ КОМУНІСТИЧНОЇ ВЛАДИ В ЮГОСЛАВІЇ

У Югославії святкували урочисто 10-річчя існування комуністичного режиму. Маршал Тіто виголосив велику промову, в якій заповів, що Югославія і надалі "житиме в приязні з усіми країнами доброї волі і чесних замірів".

ДОЦІЛЬНИЙ ЗАКЛИК

Комісар поліції в Ню Йорку закликав людей ,щоб різдвяні ялинки купували аж перед самим Різдвом, щоб вони були свіжі, і щоб не спричиняти пожеж. Минулого року аж 33 пожежі були в Ню Йорку від ялинок.

ANTHONY
HLYNKA
AGENCIES
9934 Jasper Ave., Edmonton.
Tel. 43019.

- INSURANCE
- REAL ESTATE
- ACCOUNTING
- COMMISSIONER FOR OATHS
- LOANS

"Збройна сила ЗДА не має рівної собі в світі"

Секретар оборони ЗДА Чарлз Е. Вилсон у промові на зборах Американського Товариства Міських Управ заявив, що "американська збройна сила не має рівної собі в світі", і що ЗДА плянують втримувати її і надалі на цьому високому рівні. "Це триватиме довгі роки, казав Вилсон, поки люди доброї волі в світі зможуть створити такі умови, в яких міг би запанувати справедливий і тривкий мир".

Вилсон сказав, що не можна встановити окремої дати і подати спосіб можливого ворожого нападу. Секретар оборони заявив, що він не розчарувався женевською конференцією, бо не сподівався надто багато від неї. Та, на думку Вилсона, важний є не "дух Женеви", тільки те, що "народи всіх держав, отже також і тих за залізною заслоною, хочуть миру, а не війни". Тепер ЗДА можуть бути затаковані, і "тому вони мусять мати збройну силу, яка відстрашувала б ворога від атаки, і яка могла б легко відбити напад ворога та належно йому відплатитися, коли б все ж таки він відважився напасти на цю країну."

Невеселі діла на Донбасі

Становище у вугільних копальнях Донбасу, що так непокоїть Кремль, ніяк не кращає. Про це можна довідуватися з окремих дописів місцевих кореспондентів. І так у "Радянській Україні" з 23. 10. читаємо: "З місяця квітня бригади прохідників почали розпадатися, кількість їх зменшилася. Обком погодився з організацією авралів для ліквідації заборгованости продукції, яка утворилася в трестах від початку року, не заперечував і проти скорочування обсягу підготовчих робіт. У штурмові дні трести виконували завдання у видобутку вугілля на 120-130 відсотків, а вже в найближчі два-три дні після цього рівень видобутку відразу падав на 85-90 відсотків. Пять трестів так і не зліквідували своєї заборгованости, а в наступному місяці і по решті трестів "з'їдено" те, що вдалося виштурмувати. За півроку область не додала країні сотні тисяч тонн вугілля, а за вісім місяців — уже 730 тисяч тонн. З девяти трестів лише один виконав програму.

В Лондоні думають, що Маленкова таки вичистять

Британські політичні обсерватори, які стежать за розвитком подій у Советському Союзі, зокрема за засягом недавньої чистки, у висліді якої розстріляно шістьох колишніх співробітників Берії, думають, що ця чистка може досягнути дуже легко і самого Маленкова. Підтверджувало б таку можливість те, що в Советському Союзі починають вичищувати в останньому часі уряди й установи з близьких до Маленкова людей. Зокрема повязують Маленкова із зліквідованим Енукідзе, який був одним із найближчих прибічників Сталіна і добився своєї влади в той час, коли Маленков був дійсним керівником комуністичної партії. Енукідзе як і інших "терористів Берії" обвинувачують тепер м. ін. і в тому, що в 1937 році вони зліквідували видатного грузинського комуніста Мамію Оракеляшвілі.

Прізвища двох мільйонів підривників у картотеках ЗДА

Голова офіційного Комісії Цивільної Служби у Вашінгтоні Філіп Янг виявив, що комісія диспонує картотекою із прізвищами 2,000,000 осіб, які так чи інакше звязані з підривними організаціями або з протидержавною діяльністю. Подав це до відома Янг членам Сенатської Комісії Конституційних Прав, з'ясовуючи справу звільнення з урядової служби в часі між 28. травня 1953 і 30. вересня 1955. р. 3,658 осіб. Усіх їх звільнено з огляду на державну безпеку.

Крім 3,685 осіб звільнених у вище згаданому часі, 5,920 державних урядовців зрезигнували із своїх становищ самі, дізнавшися, що їх підривна діяльність чи приналежність до підривних організацій стала відома офіційним чинникам.

Скільки Німців знищили большевики

Західно-німецький уряд офіційно оскаржив советський уряд у свідомому затриманні німецьких воєнних полонених всупереч обіцянці, що її большевики дали Аденаверові в Москві. Теодор Оберлендер, міністер для справ утікачів, заявив, що "з невідомих політичних причин" Москва звільнила тільки 5,863-х полонених та припинила в дні 20. жовтня звільнення решти з 9,616. Він додав, що більше як 100,000 німецьких воєнних полонених і коло 800,000 вивезених цивільних Німців—знищили большевики.

Мешканева мізерія в СССР

За 38 років большевицької влади житлова мізерія в СССР існує в такій самій гостроті як була в 20-их і 30-их рр.: цілі родини живуть в одній кімнаті, кілька родин, скупчених в одному помешканні, діляться однією газовою кухонкою і т. п. Щойно тепер советські часописи заповідають, що в шостій пятирічці будова масових дешевих мешкальних домів удостоїться однакової прихильности, що важкий промисл. Інша справа, як воно виглядатиме потім у практиці, яка завжди свариться в СССР з теорією.

ЩЕ ОДНА ДЕЛЕҐАЦІЯ СОВЄТСЬКИХ ФАХІВЦІВ

3. грудня до Ню Йорку прибула ще одна делеґація советських сільсько-господарських фахівців, у склад якої входять: відповідальний урядовець міністерства сільського господарства І. Я. Ємельянов (голова), Н. В. Дахновський, Т. С. Далєєв, Н. Д. Площенко і Н. А. Шманенков. Ця делеґація проведе в ЗДА 25 днів і за цей час відвідає стейти Айова, Міннесота, Вісконсин, Ілліной і Небраска.

ЧИ ВИ ВЖЕ ВІДНОВИЛИ СВОЮ ПЕРЕДПЛАТУ НА "УКРАЇНСЬКІ ВІСТІ"?

І Жиди куплять зброю у комуністів

Семан Гаймен, генеральний консуль Ізраїля в Ню Йорку, сказав у Монтреалі на конвенції жидівської організації Гадассаг, що Жиди підуть всюди за зброєю, навіть до комуністичних держав, щоб тільки її дістати. Феноменально швидка достава зброї Росією для арабських держав, зокрема для Єгипту, ставить Ізраїль у велику небезпеку — сказав Гаймен.

Нема потреби Жидам побоюватись за зброю. Як не доставлять її західні держави в потрібній кількості, то доставить її потайно Росія. Вона зробить усе, щоб тільки спалахнула "мала" війна на Близькому Сході.

Лікарі закликають залишити курення

Лікарський журнал у Тексас "Південно-Західна Медицина" в числі за грудень закликає всіх лікарів, щоб залишити курення та дбати про заборону курення, бо воно шкідливе для здоровя і головним чином спричиняє недугу пістряка (рака) легенів. Цей заклик надрукований у редакційній, непідписаній статті, що є найсильнішою атакою на курення, яку друкував будь-коли лікарський орган. В цій передовій статті пишеться: "Найвищий час, щоб лікарська професія почала виконувати свій вплив на те, щоб обмежувати, або навіть зовсім заборонити вживання тютюну. Статистика виказує, що кожний курець після 50-тки, який викурює денно пачку цигарок, має 50 разів більшу нагоду захворіти на пістряка легенів, ніж не-курець." Далі пишеться про те, що важко боротися проти курення, коли самі лікарі курять і коли лікарські журнали реклямують цигарки. Важко запобігати недузі пістряка легенів, коли лікарі не послідовні в боротьбі проти цієї недуги, хоч добре знають, що потерта тютюновою баґою шкіра миші в 44 відсотках хворіє на пістряка шкіри.

Сила французьких комуністів

Комуністи у Франції ще дуже сильні, хоч дещо слабші, як у минулих роках. Це виявилось у виборах до дирекції, що адмініструє фондами соціяльної забезпеки на терені всієї Франції. Голосувало 6,689,-011 робітників і працедавців. Комуністи здобули 42.9% голосів і вибрали 963 членів на всіх 2,166 до згаданої дирекції. Католицька юнія дістала 20.9% голосів, соціялістична —16.2%, решта голосів були розпорошені. Пливкість політичних відносин і несталість економіки у Франції все ще є головними джерелами сили комуністів — стверджує французька преса.

АФЛ і СІО обєдналися

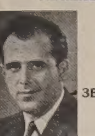
Обєднання Американської Федерації Праці (АФЛ), яка має понад 10,000,000 членів, і Конгресу Індустріяльних Організацій з понад 5,000.000 членів в одну могутню юнійну організацію американського робітництва стало доконаним фактом. Обидві організації одобрили злуку на конвенціях минулого тижня.

Нова організація з 16,000,-000 членів буде відома під назвою "Американська Федерація Праці-Конгрес Індустріяльних Організацій". Президентом нової обєднаної організації став Джордж Міні, колишній пломбер, який був досі головою АФЛ. Його заступником став Валтер Рутер, дотеперішній голова СІО.

НАСЕЛЕННЯ АЛЬБАНІЇ

Згідно з даними загального перепису населення, проведеного 2. жовтня ц. р., чисельність населення Альбанії становить 1,394,310 осіб. Порівняно з даними перепису, проведеного 3. вересня 1950 р., населення Альбанії за пять років збільшилося на 175,367.

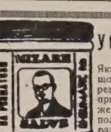
УКРАЇНСЬКЕ ПОХОРОННЕ ЗАВЕДЕННЯ



★ Найкраща обслуга
НАЙНИЖЧА ЦІНА
ЗВЕРТАЙТЕСЬ ДО НАС З ДОВІРЯМ ★

М. Панилик — управителі — П. Пасенко

PARK DALE FUNERAL HOME
St. Paul - Phone 320 – Elk Point – Radway

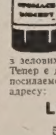


УСУНЬТЕ болі ревматичні

Якщо MIZARH МІЗАРҐ масть не поможе, то ніщо інше не поможе, це правда. МІЗАРҐ витягає ревматичну простуду наверх тіла зовнішніми прищами, наповненими гноєм. Біль плечей, крижей, рук, колін, котіків, біль у клубі і т. п. Тому полегша від першого насмарування. Смарується раз на СІМ (7) днів, а не щодня, як іншими.

УВАГА: Голови, карку, лиця і поміж ногами від колін доґори смарувати не вільно. МІЗАРҐ є для дорослих, не для дітей. МІЗАРҐ масть знана по цілому світі, всі знають, що це таке МІЗАРҐ. Іншої такої масти нема. Ціна слоїка $5.00. Гроші висилати разом просто до нас:

LUSCOE PRODUCTS LTD., U. B.
559 Bathurst Street — Toronto 4, Ontario



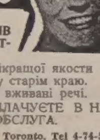
Усуньте клопоти жолудка

RUSCI TREATMENT STOMACH REMEDY

РУСКИЙ ТРІТМЕНТ ского помагає усуванню газів, квасів, на кольки, болі жолудка, усуває здуття чи тиснення в ямці під грудьми, усуває сухість, гіркість та квасність в устах, гемороїди, біль чи заворот голови через затвердження чи нерегулярність жолудка, помагає на жовч, додає смаку й апетиту до їди та усуває зіпсоту і кваси нирок та міхура. Дає полегшу від першого дня. Є для мужчин, жінок і дітей. Це лікарство спеціяльно роблене з зелових екстрактів і не є шкідливе. Нема такого другого ніде Тепер є два розміри: $6.00 і $4.00 за фляшку. Увага: На С. О. Ді. не посилаємо. Всі замовлення і гроші висилайте просто до нас на цю адресу:

LUSCOE PRODUCTS LTD. (U. B.)
559 Bathurst Street — Toronto 4, Ontario

ПАЧКИ НА УКРАЇНУ



ҐАРАНТУЄМО ДОСТАВУ ПАКУНКІВ В УКРАЇНУ, РОСІЮ, БІЛОРУСЬ, ЛИТВУ, ЕСТОНІЮ і т. д.
Домагайтесь цінників із сотнями найкращої якости товарів, необхідних для ваших рідних у старім краю.
Висилаємо також ваші нові та вживані речі.
МИТО І КОШТИ ПЕРЕСИЛКИ ОПЛАЧУЄТЕ В НАС.
ШВИДКА, АКУРАТНА І ДЕШЕВА ОБСЛУГА.

Централя: 811 Queen St. W. Toronto, Tel 4-74-55
Відділи: "Wirtex", 2112 St. Lawrence Blvd., Montrea.
M. Kowal, 655, Barton Ave. S., Hamilton.

CANIAGA
TORONTO, 811 QUEEN W.
Телефон: EM 4-5574

UKRAINIAN MUTUAL
BENEFIT ASSOCIATION OF SAINT NICHOLAS OF CANADA

Найкраще життєве забезпечення дасть Вам та Вашій родині найстарша українська запомогово-обезпечененва установа в Канаді: **Українське Запомогове Братство св. Николая.**

Всіх заінтересованих просимо звертатися по інформації до наших представників, Відділів, або на адресу централі:
804 Selkirk Ave., Winnipeg, Man.

ВАСИЛЬ РОМАНЮК,
Дервент, Алберта (3)

Мої спомини з піонерського життя в Канаді

Меноніти поселилися були в полудневій Манітобі десять років до нашого приїзду. Перед поселенням вони одержали від канадійського уряду ґарантію, що зможуть плекати свої звичаї, виконувати свої релігійні практики, вживати своєї мови і т. д. Вони поселилися збірно на фармах в околицях Гретни, Вінклер, Морден та Емерсон. Вони оснували там свої кольонії в той спосіб, що поодинокі фармери не жили на окремих фармах, але всі фарми вони злучили в одну посілість, побудували посередині хати та господарські будинки, коло кожної хати залишили великий простір поля під управу збіжжя, а на краю кольонії залишили великий шмат землі під спільне пасовисько, на якому паслася їхня худоба. Наші Небилівці дістали на другий рік працю пастухів на тому спільному пасовиську і були там пастухами шість років.

Для нас Меноніти були дивними людьми. Вони не молилися щодня, як ми, але збиралися в школі раз на два тижні, там співали псальми, слухали свого проповідника та відбували загальну сповідь.

Меноніти, в яких пастушили наші Небилівці, це були німецькі кольоністи, які жили в Росії (поправді: в Україні), а відтак переїхали до Канади та поселилися м. ін. і в полудневій Манітобі. Для цих Менонітів було дивно, що наші поселенці молилися щодня рано і вечором. Бо Меноніти сходилися на молитву до школи приблизно що два тижні, де мали свої богослуження, які складалися головно зі співання псальмів та проповіді. Позатим молилися вдома тільки підчас бурі. Одного разу підчас бурі вночі Менонит, у якого жила наша родина, збудив тата та казав, щоб ми всі молилися, бо на дворі велика буря. Мій батько відповів, що ми всі молимося щодня рано й вечором, і молилися, як ішли спати, то не маємо чого спеціяльно молитися, як прийшла буря. То тільки, ви, Меноніти, так сказав мій батько, молитеся тоді, як приходить біда чи нещастя. Менонит на це не сказав нічого, але вже нас більше не кликав до молитви підчас бурі.

Замітне теж, що Меноніти між собою завжди говорять своїм окремим німецьким говором (діялектом) і цеї мови вчать своїх дітей. У листуванні між собою вживають німецького шрифту (ґотики), а їх діти у школах вчаться англійської азбуки тільки на те, щоб могли адресувати листи, бо пошта не прийме листів заадресованих ґотикою. Загалом Меноніти дуже дбайливо зберігають усі свої давні звичаї та спосіб життя і не приймають майже нічого з канадійського способу життя. Так вони живуть і в наших днях.

Мають Меноніти також свою власну систему господарювання. Наприклад вони не вживають ніколи гною для поправи ріллі, але гній складають в купи, прасують, сушать і відтак уживають його як палива в окремих печах.

Моєму батькові було зразу дуже важко працювати у Менонітів, зокрема в перших тижнях праці при жнивах, аж доки Меноніти не показали, як можна легше та скоріше вязати снопи за жниваркою. Але й тоді мій батько вертався завжди дуже змучений вечором домів, бо Меноніти працюють завзято. Зокрема боліли батька дуже руки, так що нераз не міг з болю навіть заснути.

Взимі їздять Меноніти, і з ними їздив першого року й мій батько, під американську границю в ліс по дрова, яких уживають до підпалу в печах, що в них — як я вже подав —палять сухим гноєм. На другий рік, як усі Небилівці стали пасти худобу, праця вже була легша. Ми жили близько кольонії Блюменфельд. Часом мама і я лишалися пильнувати худобу, а батько йшов на денну працю до Менонітів, за яку діставав окрему винагороду. Дальші два роки пастушили ми в кольонії Блюменгоф, а відтак ще два роки в кольонії Альбрехтталь.

Там я ходив теж і до німецької школи, але тільки взимі по два або три місяці. Літом та весною науки в школі не було, бо всі йшли до праці в полі. Канадійський уряд зовсім не мішався до менонітських шкіл, так що вони мали повну самостійність.

У школі і відтак у приставанні з менонітським дітьми я навчився німецької мови, очевидно, того говору, яким вони говорили. В школі я перейшов три кляси (ґрейди), так що навчився читати, писати і дещо рахунків. Те все, що я мав із шкільної науки в Канаді. Я ще й досі памятаю трохи німецьку мову з того часу, хоч багато й забув, бо то вже минуло 57 років з того часу, як я ходив там до школи. А всього того, що я тепер знаю і з української і з англійської мови, навчився я сам із себе, бо мої родичі були неписьменні, і нікого іншого тоді не було, хто б мені міг показати дещо та дечого навчити. Наші люде, що приїздили до Канади, були в тих часах переважно неписьменні і навіть не вміли підписатися.

(Далі буде).

LIONS

HOME BINGO

Modern Home, $11,000 value
Plus Eleven Other Valuable Prizes
Admission $5.00
Entitles one to play for each of 12 prizes.

Edmonton Gardens

WED., DEC. 14, 1955

Doors open 6:30 p.m. Games start at 8 p.m.

PRIZE LIST:

1. 2-piece Comfort Chesterfield, value $249.50
2. Maddson Bed Set, 3-piece, 2-tone, value .. 339.50
3. Beach Automatic Gas Range, value 232.00
4. 10 cu. ft. Leonard Refrigerator, value 339.95
5. General Electric Washing Machine, value . 214.00
6. Gen. Electric Automatic Dishwasher, value 339.95
7. Acme Chrome Table, four chairs, Toaster, Clock and Mixmaster, value 212.35
8. Sklar Superlounge and Brooks Combination Lamp and Table, value 200.00
9. Motorola 21" Console TV Set, value 299.95
10. CLEAR TITLE TO HOUSE, .. app. $11,000 value
11. Limed Oak Dinette Suite, value 219.00
12. Lady's full length brown No. 1 Mouton Coat, 195.00

TICKETS ON SALE AT:
Mike's Newsstand, Palace of Sweets, Hub Cigar Store, Horan's Hardware, and any member of the Lion's Club.

16 years and under will not be admitted.

SPONSORED BY THE EDMONTON LIONS CLUB
IN AID OF LIONS CLUB CHARITIES.

Про Земельний Уряд

(LAND TITLES OFFICE)

ВІН ТРИМАЄ РЕКОРДИ ПРОДАЖУ НЕРУХОМОГО МАЙНА І ПЕРЕНЕСЕНЬ НА НОВИХ ВЛАСНИКІВ

Кожного разу, коли кусок землі в межах Алберти, Саскачевану, Манітоби, чи іншої провінції в Канаді змінює свого власника, старанно вишколений персонал у земельнім уряді (Ленд Тайтел Офіс-і) береться за відповідальну працю. Переписуючи нерухоме майно (ґрунт, дім, фабрику і т. п.) на нового власника з великою докладністю, земельний уряд забезпечує йому правне посідання і правну охорону.

Алберта має два земельні уряди для вписування всіх земельних трансакцій, один у Калґарах і другий в Едмонтоні. Едмонтонський земельний уряд видав уже мільйон титулів (права на володіння) від 1905 р., а калґарський відділ видав понад 825,000 титулів у тому самому часі. Відколи Алберта почала зростати в добробуті, число урядовців подвоєно в обидвох урядах.

Що таке титул

Титул на землю (ленд тайтел) — це документ, що окреслює власника нерухомого майна і його положення. Цим титулом провінція ґарантує, що власність є вільною від всяких обтяжень, таких, як довги або морґеджі; інших тягарів, як ті, що вписані на титулі. Коли б виявилося, що інформації в титулі невірні, то провінція відповідає тоді за всі втрати, що їх потерпіли заінтересовані особи через помилки, пропущення або недогляд земельного уряду.

Ця система ґарантування титулів доволі нова в Канаді і введена в дуже малому числі держав; це тому, що іншим державам тяжко завернути від прийнятої вже системи. Алберта і Саскачеван— це єдині провінції в Канаді, де землі вписують у такий спосіб. Інші канадійські провінції вживають тільки **системи реєстрації,** або її вкупі з іншими системами.

Албертійський спосіб вписування правних власників земельних парцель відомий під назвою **системи Торренса.** Роберт Торренс, її основник, був австралійським митним урядовцем. Побачивши, що простий спосіб реєстрування кораблів вигідний і певний, він зміркував, що цього способу можна також уживати **тоді,** коли йде про землю. Систему Торренса прийняла Австралія ще в 1858 р.; в Канаді перший раз використано її в 1883 р.

В системі реєстрації кожне перенесення або обтяження куска землі є занотоване на тому самому документі, але уряд не ґарантує, що занотовано всі трансакції. Коли хтось хоче провірити і знати всі інформації щодо якоїсь парцелі, то мусить переглянути всі щоденні вписи в реєстрі земельних титулів, часто довгі роки взад. Очевидно, таке шукання вимагає багато праці та кошту. В системі Торренса того всього нема. Кожному власникові нерухомого майна видають дуплікат цертифікату титулу; оригінал лежить у земельному уряді.

Кожний має право переглянути титул

Заплативши 25 центів, кожний може і має право переглянути титул в ленд тайтел офісі, свій чи чужий. Він може знайти в книзі, що на парцелі є морґедж. Там вписані докладно і подробиці морґеджу — його висота, умова і реченець сплати. Коли морґедж сплачений, то й це записано; бо всі фірми, які беруть заморґеджоване майно як поруку, мусять дати докладні інформації земельному урядові, коли вони приймають морґедж і коли його списуються (дисчардж). Інші інформації можуть відноситися до перенесення мінеральних прав на другу особу, до винайму мінеральних прав, вписання претенсій до парцелі за незаплачений податок, претенсії з титулу судового присуду і т. п.

Перенесення (трансфер) титулу відбувається, коли парцеля переходить на власність іншої особи, коли змінює власника. Хоч земельний уряд переводить перенесення в розмірно короткому часі, то документ переходить через руки багатьох вправлених урядовців, поки не звернуть його новому власникові.

Коли кусок **власности змінює** власника, то новий власник приносить земельному урядові трансфер, приготований кваліфікованою особою, звичайно адвокатом. Урядовці провірюють імя попереднього зареєстрованого власника, опис землі на титулі і чи нема вписаних податкових претенсій (текс кавеатс). Інший урядовець провірює, чи нема судового вироку проти власности. Після того титул переглядає заступник реєстрара, який провірює, чи всі інформації записано в порядку. Новий власник платить приписану оплату касієрові, титул стає зареєстрований і **новий** посідач його стає повноправним власником майна.

На чолі цеї великої організації в Едмонтоні стоять: реєстрар, два заступники і вісім помічників заступників реєстрара. Всі вони (з підлеглим персоналом) виконують працю, яка ґарантує власникам нерухомого майна в провінції, що їх титули є повним, докладним та автентичним списком всіх трансакцій, які відносяться до їх нерухомого майна.

Коли платите більше як $3.20 за 100 фунтів розминки (леінґ меш), ви платите забагато. Ви краще зверніться до:

Clover Bar Feed Mill

Phone 97261-41

Ми маємо цілий ряд продуктів SHUR-GAIN.
Наші ціни конкуренційні.

РЕВМАТИЧНІ БОЛІ

Тратите всю охоту до життя через гострі, колючі, або глухі, томлячі болі мязів та суслобів? Чи Ваші ноги так наболілі, що не смієте ні кроку ступити, крижі Вас так ломлять, що ні зогнутись ні схилитись не годні? Когось з Ваших в Европі поклала в ліжко недуга ревматизму? Для Вас прекрасна новина!

Templeton's T-R-C's це найбільш покупний у Канаді патентований лік, що такі терпіння усуває. Це лік, за яким Ви тужили, щоб спокійно працювати та заснути. У Вашій аптеці за 78 цт. і $1.50.
ДАРОМ — За безкоштовною пробкою пишіть:
T-R-C's
56 Colborne Street, Toronto 1, Dept. "U"
TEMPLETON'S T-R-C's

НЕ ЗАБУДЬТЕ ВАШИХ РІДНИХ НА БАТЬКІВЩИНІ!

Наш новий поширений цінник з РЕВЕЛЯЦІЙНИМИ ЗНИЖКАМИ дасть Вам можливість швидко вислати ґарантовану пачку з Ваших власних товарів, вибраних у нашому знижковому цінннику чи з наших складів.

Висилаємо пачки до всіх країн Східної Европи, зокрема в УКРАЇНУ.

Найбільша на америк. континенті фірма

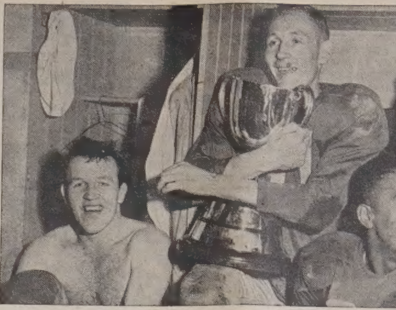
ІВАНА КАМІНСЬКОГО

JANIQUE TRADING CO.

Централя: Toronto, 835 Queen Street W.; Tel. EM-4-4025
Відділи: Edmonton, Alta., 10649 - 97th Street; Tel. 23839.
Winnipeg, Man., 677 Main Street; Tel. 427695.
та у вісьмох інших містах Канади й Америки.

Наша девіза: Вдоволення клієнта!

Це стверджують сотні листів з подякою.



Три чолові грачі едмонтонської футбольної дружини "Ескімос", яка виграла канадійський чемпіонат у Ванкувері у змаганні з монтреальською дружиною "Аловетс". Зліва direction: Кир Бирріс, квортербек Джекі Паркер і Роллі Майлс.

МІН. ГАВ ЗАПОВІВ ДОПОМОГУ ФАРМЕРАМ

Федеральний міністер торгівлі С. Д. Гав промовляв минулого тижня в Едмонтоні на річній конвенції Албертійської Фармерської Юнії і в промові, як також відповідаючи на запити делеґатів, пояснив не одне, що цікавить фермерів.

Мін. Гав натякнув, що федеральний уряд задумує провести законодавство на найближчій сесії парляменту, щоб облегшити фармерам кошти стореджу надвишки збіжжя.

Відповідаючи на запит одного делеґата, міністер сказав, що уряд не одобрює паритетних цін фармерських продуктів. "Ми бачили наслідки паритетних цін у Злучених Державах і вони були неприємні. Візьмім для прикладу масло. Загарантування фармерам задовільної ціни довело то великої надвишки масла. Недавно Канада мусіла продати надвишку масла по нижчій ціні, як платив уряд. Паритетні ціни викривлюють напрямні індустрії" — сказав міністер.

Далі Гав відкинув думку, щоб продавати пшеницю для консумції в Канаді по вищій ціні, як на заграничних ринках. Тільки 12 проц. канадійської пшениці продають вдома, а це не мало б замітнішого впливу на ціну всеї проданої пшениці. В додатку чужі держави могли б з того скористати і продавати в Канаді свою дешевшу муку. Вони поставили б уряд у неприємне положення, і він мусів би наложити заборону на привіз чужої муки.

Уряд і Пшенична Рада роблять усе можливе, щоб вдержати ринки для канадійського збіжжя. Від 1. серпня продано 140,000,000 бушлів пшениці, з того 102,000,000 бушлів до Англії.

Торкнувшись позичок через банки для фармерів, міністер сказав, що уряд був приготований на критику. "Ми знали, що буде аґітація за безпроцентовими позичками. Але невже ж завдатки Пшеничної Ради на збіжжя не мали б додаткового кошту? Хтось мусів би заплатити проценти та інші кошти".

$31,000 кари за неправдиве податкове зізнання

Суд у Ріджайні засудив двох братів Гелів з Дислі на $31,000 кари і в додатку на заплачення коштів за фальшиве зізнання доходового податку. Обидва господарять спільно на пятьох секціях землі і від 1943 до 1952 р. подавали неправдиві числа про свої прибутки з фарми. В додатку до $31,000 кари і коштів брати Ґелі ще заплатять $79,348 завиненого податку і крім цього наросли відсотки від тої суми.

Обхід податкового закону викрито, коли податкові інспектори порівняли прибутки Ґелів за збіжжя, записані в Пшеничній Раді, з сумами, які вони подавали в податкових зізнаннях.

Число безробітних у Канаді

Статистичне Бюро в Оттаві повідомило 22. листопада, що 22. жовтня ц. р. в Канаді було 142,000 робітників без праці, або 4,000 більше, ніж місяць передтим. Підчислення бюра праці говорять, що 20. жовтня в Канаді було усього 192,709 аплікантів на працю в порівнянні до 259,270 в той час минулого року.

КУПУЄТЕ ЧИ ПРОДАЄТЕ ОГОЛОШУЙТЕСЯ В "УКРАЇНСЬКИХ ВІСТЯХ"

МІН. ҐАРДИНЕР ЗАПОВІВ НИЖЧІ ЦІНИ ФАРМЕРСЬКИХ ПРОДУКТІВ

Федеральний міністер хліборобства Ґардинер заповів на федерально-провінціяльній хліборобській конференції в Оттаві, що ціни худоби і свиней будуть мабуть нижчі в 1956 р. До такого висновку прийшли департамент хліборобства в Оттаві і торговельні знавці.

Міністер передбачує, що грошові прибутки фармерів у наступному році мабуть не зростуть, а також можна сподіватися більшої надвишки непроданого збіжжя, як цього року. Очевидно, коли буде добрий урожай.

Ні міністер, ні його помічники не мають легкої розвязки, як продати щораз більшу надвишку канадійських хліборобських продуктів на світових ринках.

Міністер сказав, що федеральний уряд вагається змінити теперішню хліборобську політику; але він зважди готовий послухати пропозицій.

Подібно як міністер торгівлі Гав в Едмонтоні, Ґардинер того самого дня заявився в Оттаві проти паритетних цін. Зате уряд старається вдержати задовільне відношення між прибутками хліборобства та іншими зайняттями при помочі супортованих цін, на які вже видав від 1944 р. коло 90 міл. долярів.

Канадійський доляр дешевший за американський

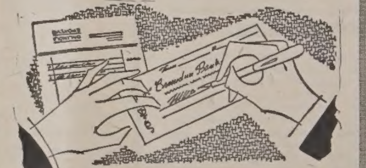
Донедавна канадійський доляр був трохи дорожчий від американського, а пізніше стояв з ним нарівні, але 16. листопада він стояв на біржі в Монтреалі нижче від американського доляра, і це було перший раз за останні чотири роки. Того дня платили за один американський доляр один канадійський доляр і 1/32 канадійського доляра.

Вязні виробляють автомобілеві плити

Перший раз в історії Алберти автомобільні плити (лайсенси) виробляють у самій Алберті. До цього часу виробляли їх східно-канадійські фірми для 350,000 авт і троків.

В Алберті виробляють їх вязні в тюрмі у Форт Саскачевані недалеко Едмонтону. На подвірі вязниці збудували металеву фабрику, вставили модерні машини і вязні виробляють крім згаданих плит також металеві таблиці на дороги й гостиниці. Дешева праця вязнів защадить гроші податковцям, сплативши кошти фабрики й машин до чотирьох років.

ЩАДИ ЧАС І ТРУД...



FL - 25

...ПЛАТИ ДОВГИ ЧЕКАМИ

Пощо плентатись по місті, платячи рахунки? Як маєте платити за телефон чи вугілля, господареві, збирачеві податків, чи кому б там не було, — ви заощадите собі часу та клопотів, коли вишлете їм просто поштою чек на ваш біжучий рахунок у **CANADIAN BANK OF COMMERCE.**

Ви маєте ще й іншу велику користь з біжучого рахунку. При кінці кожного місяця ваші скасовані чеки вертаються до вас враз із стверджeнням вашого банку. Ці скасовані чеки правлять вам за поквитування. Отже вони допомагають вам тримати в порядку ваші касові записки і всі ваші особисті рахунки.

Ваші гроші забезпечені так, як тільки це може бути в **CANADIAN BANK OF COMMERCE.**

Наші активи перевищають суму 2,000,000,000 дол. **CANADIAN BANK OF COMMERCE** радо відкриває для кожного біжучі рахунки, як великі, так і малі. Відвідайте наш найближчий відділ і відкрийте ще сьогодні біжучий рахунок. Кожний член нашого персоналу з приємністю допоможе вам у цьому.

The Canadian Bank of Commerce

Оснований у 1867 році
ПОНАД 700 ВІДДІЛІВ ПО ЦІЛІЙ КАНАДІ

Все Потрібне для Будови
По Уміркованій Ціні
Дістаньте в Своїм Складі Будівельного Матеріялу

NORWOOD LUMBER COMPANY

Office EDMONTON Yard and Factory
11203-86 Street—Phone 73092 8201-114 Ave.—Phone 71659
Р. ФІРМАНЮК, властитель.

Вісті з Манітоби

(Від власного кореспондента)

ЧЛЕНИ ВСЕКАНАДІЙСЬКОЇ УПРАВИ БУК НА ПЕРЕДКОНҐРЕСОВИХ НАРАДАХ

Вінніпеґ. — 2. і 3. грудня відбулися в авдиторії УНО у Вінніпеґу передконґресові наради Комітету Українців Канади. Наради проводилися річево, дискусія була на високому рівні. Докладний протокол з цих нарад вишле Президія КУК для вжитку преси. Тут тільки відмітити треба численну участь членів БУК у нарадах, а зокрема на увагу заслуговує участь членів Всеканадійської Управи БУК з Едмонтону: Всесв. о. канцлера д-ра М. Сопуляка, голови І. Боцюркова та п. О. Прийми. П. І. Боцюрків був предсідником першої сесії нарад. Члени БУК зайняли в дискусії виразне становище за повну консолідацію українських сил тут у Канаді та в Европі, як теж у справі впорядкування фінансової бази КУК.

ВЕЛИЧАВЕ ПРИЙНЯТТЯ В ЧЕСТЬ СЕНАТОРА ВАСИЛЯ ВАЛА

Вінніпеґ. — В суботу 3. ц. м. в міському сіпіярському Роял Александра Готелі відбувся величавий бенкет на честь першого сенатора українського роду, Дост. Василя Вала. Цей бенкет улаштував Комітет Українців Канади (КУК). Господарем бенкету був президент КУК, п. А. Яремович. Привітальні слова виголосили: п. М. Погорецький, редактор "Нового Шляху" і член Президії КУК, п. І. Сирник, редактор "Українського Голосу", секретар КУК, і п-і М. Дима, голова Комітету Українок Канади. Цвіти для п-і Люби Вал вручила п-і І. Ґаловська, голова місцевого Відділу Комітету Українок Канади. Сенатора представив адвокат І. Барилюк, голова місцевого Відділу КУК, який вручив йому дарунок на память від КУК. Довшу промову до численно зібраних гостей виголосив Дост. сенатор Василь Вал. Промова його, як завжди, була глибокого змісту в дусі високих християнських принципів. З великим зацікавленням слухали приявні звідомлення про дипломатичну працю канадійської делеґації в ОН., в якій брав участь і наш сенатор. Всі раділи, що в особі першого сенатора Василя Вала маємо ми, Українці, гідного представника.

РІДНОШКІЛЬНА КОНФЕРЕНЦІЯ

Вінніпеґ. — 5. ц. м. відбулися другі з черги сходини-конференція учителів рідних католицьких шкіл міста Вінніпеґу в цілоденній школі ім. св. Николая. Зібрання відкрив голова місцевого Відділу БУК п. І. Беднарський і передав провід шкільному референтові п. Каліцінському. До слова покликано запрошену управительку одної з вінніпеґських державних шкіл, п-ну Сміґель, яка виголосила дуже цікаву доповідь про методи навчання англійської мови, вказавши на можливість їх пристосування до навчання української мови в рідних школах. Доповідь була ілюстрована рисунками й іншими посібниками навчання. Після доповіді виявзалась жива дискусія, в якій забирали голос: п. Каліцінський, п-і Мельник, о. Золотий, о. Кусий, п. Міхневич і Преосв. Кир Максим Германюк. Добре було б улаштовувати частіше такі конференції для спільної поради, виміни думок і поліпшення метод навчання в рідних школах. Учителі рідних шкіл відчувають недостачу програм навчання та підручників, достосованих до тутешніх умовин.

РІЧНІ ЗБОРИ КАТОЛИЦЬКОГО КЛЮБУ

Вінніпеґ. — У неділю 4. ц. м. відбулися річні збори Українського Католицького Клюбу в домівці Запомогового Братства св. о. Миколая. На зборах був приявний Преосв. Кир Максим Германюк, який дав тому три роки почин до оснування Дискусійного Клюбу Католицьких Інтелектуалістів. Зборами проводив п. А. Яремович, секретарював п. М. Міхневич. Звідомлення з діяльности Клюбу склав інж. З. Янківський.

Після ухвалення абсолюторії вибрано таку нову Управу Українського Католицького Дискусійного Клюбу на 1956 рік: Зенон Янківський—голова, Віктор Денека—заступник голови, Наталія Башук — рекордова секретарка, Маріян Міхневич —кореспонденційний секретар, Іван Федак — фінансовий секретар, Семен Романів — член, о. Йосип Форнальчук—духовний асистент.

Річну членську вкладку ухвалено у висоті $1.00.

Після Загальних Зборів відбулося чайне прийняття, в часі якого Преосв. Кир Максим виголосив дуже цікаву доповідь на тему: "Американізація европейських держав" у світлі його спостережень в часі подорожі до Европи і Святої Землі). По доповіді виязалась широка дискусія, в якій забирали голос приявні члени Клюбу.

РАДІОПРОГРАМИ ПРО 1000-РІЧЧЯ ХРИСТИЯНСТВА В УКРАЇНІ

Давфин. — Українські радіопередачі під керівництвом редакції "Мого Приятеля", що пересилаються кожної неділі з двох радіовисилень: від год. 4.30 до 5.00 пополудні зі стації "СіКейеСБі"—Ст. Боніфас на хвилях 1250 метра та з радіовисильні "СіКейДієМ" — Давфин на хвилях 1050 метра від години 9.30 до 10.00 вечора, це спеціяльні програми про 1000-річчя християнської України. Ці програми зарекордовано в часі ювілейної академії 27. 11. у Вінніпеґ Авдиторії. На увагу крім концертової частини заслуговують промови: Архиєпископа М. Бодо, Єпископа-Коадютора Кир Максима, премієра Манітоби Д. Кембела, сенатора В. Вала, міністра М. Н. Григорчука та президента КУК п. А. Яремовича. Просимо цих програм слухати. Нам відомо, що радіовисильня в Давфині від 11. ц. м. побільшила силу на 1000 кіловат та перемінила хвилі з колишніх 1230 на теперішні 1050 метра "ан ("юр дайл"). Отже цю радіостацію буде можна слухати в більшій частині Манітоби та Саскачевану.

о. С. І.

Одинока відповідь на АРТРАЙТИС
ФІЗІО-ТЕРАПІЯ
Побачте
Michael Andruchow
про Колон Терапію на пільгу від Затвердження
Union Bldg., 10023-102 Ave.
Edmonton, Alta. Phone 27923

Alice Hotel, Camrose, Alta.

Donald Hotel, St. Paul, Alta.

Коли переїжджаєте попри міста Кемровз і Ст. Пол, не забудьте зайти до цих готелів, що є найкращі в тих околицях. В них дістанете найкращу обслугу по умірковані ціні.

ВАСИЛЬ ЯКІМЕЦЬ, власник.

УКРАЇНСЬКІ ВІСТІ
UKRAINIAN NEWS

Український Католицький Тижневик
Видає Спілка Українські Вісті
під адресою:
Ukrainian News Publishers Limited
10967-97 Street, Edmonton, Alberta
Телефон 25708
Річна передплата в Канаді ... $3.50
Поза Канадою ... $4.00
Зміна адреси: 10 центів

(Member Canadian Weekly Newspaper Association)
Published every Monday by
Ukrainian News Publishers Limited
10967 - 97 Street
Edmonton, Alberta, Canada
Phone 25708
Yearly subscription in Canada $3.50
Outside Canada ... $4.00

Редакція за оголошення не відповідає

Післанці злої волі

Годі назвати інакше представників кремлівських можновладців Булганіна та Хрущова, що тепер відбувають подорож по Індії та інших країнах Далекого Сходу. Починаючи з того, що зараз після їх приїзду вибухли криваві розрухи в Бомбаю, яких провідниками та ініціяторами були місцеві комуністи, й кінчаючи на наклепах на демократичні держави Заходу, нібито вони пхали гітлерівську Німеччину до війни з СССР—усе це дає дуже виразне свідоцтво "мирних" цілей подорожі обох советських достойників.

Не зважаючи на те, що премієр Індії Неру ввесь час бореться за політику коекзистенції між комуністичним та демократичним світом, що своїм про-большевицьким становищем ставить нераз у клопітливе положення політиків демократичного світу, большевики ведуть свою кертичну роботу теж і в країні самого Неру в Індії, поборюючи зручно навіть самого Неру. Своєї кертичної роботи не занехали індійські комуністи навіть у часі відвідин кремлівських можновладців, викликаючи криваві заворушення. Тяжко погодити вислови Булганіна та Хрущова, що Індійці та мешканці СССР — це брати, з такою тактикою комуністів, очевидно—бодай не без тихої згоди большевицької централі в Москві.

Виглядає, що на такі "мирні" прояви діяльности доморослих комуністів є тільки один засіб, який м. ін. поручив цинічно не хто інший, а сам Хрущов, канадійському міністрові Пірсонові, що нарікав на підривну роботу німецьких комуністів: "Як ваші комуністи роблять вам клопоти та бешкети, то позамикайте їх до концентраційних таборів" . . .

Ще менше мирно виглядають заяви обох советських політиків про вину Англії та Америки в недавній війні. Вони кілька разів заявили у своїх публичних виступах, нібито ніхто інший, а Англія та Америка були причиною, що Німеччина розпочала війну. Ба, що більше, вони заявили теж, що Америка та Англія спонукали Німеччину до нападу на СССР. Більшого цинізму та кпин зі своїх недавніх союзників не можна собі представити. Адже коли б не величезна поміч ЗДА для СССР, яка йшла в формі зброї, харчів та всякого роду воєнного постачання до кораблів включно, то хто знає, чи обидва советські достойники були б могли сьогодні так відважно подорожувати по світі та складати свої цинічні заяви. Без цієї помочі советський кольос був би мабуть скоро впав жертвою Німеччини. Але сьогодні про ці речі забувають і говорять про вину Англії й Америки у викликанні війни, щоб наставити до цих обох держав ворожо широкі маси індійських народів. І при цьому обидва ці червоні головачі заявляють постійно, що вони роблять усе можливе для вдержання миру у світі . . .

Пів року минуло, як на конференції в Женеві ці ж самі обидва советські політики, як члени советської делегації на ту конференцію, фотографувалися спільно з представниками демократичних держав Заходу, стискали з усмішкою їх руки та складали свої миролюбні заяви, що лягли в основу творення т. зв. духа Женеви, тобто сподівань на мирне розвязання всіх світових конфліктів та непорозумінь. Але коли демократичні держави Заходу поставили до уряду СССР вимогу перевести ті свої миролюбні заяви в діло, тобто погодитися на обєднання Німеччини та поставити під справжню контролю й обмежити зброєння, представник СССР міністер Молотов повторив своє чергове "нєт" так сильно, що ним розвіяв і "духа Женеви", і всякі сподівання на зміну советської політики. Тому то й теперішні політичні заяви Хрущова та Булганіна є нічим іншим, як нацьковуванням широких мас Азії до ворожого наставлення, а може й до війни проти ЗДА й Англії в імя одної цілі: поширення панування большевицької імперії у світі.

Оці ехидні заяви большевицьких провідників доказують ще раз і ще раз, що політика російського комунізму не змінилася зовсім, що його ціллю є й дальше намагання опанувати ввесь світ та що висланці цього комунізму є і будуть завжди тільки післанцями злої волі.

Український клінерс в Едмонтоні вичистить ваш одяг найкраще

CLEAN - RITE CLEANERS
9546 - 111 Ave. — Phones 71355 - 782666
І. Бопюрків і В. Гардзилевич, власники.

УВАГА! —:— УВАГА!

Найкращі подарунки з кожної нагоди набудете тільки в

Українській Книгарні А Р К А

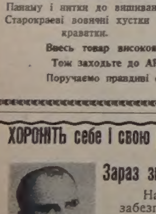
при 10615 — 97 Ст. в Едмонтоні, тел. 46567
КРІМ ЦЬОГО ОДЕРЖИТЕ:

Пластинки (рекорди)—альбоми, коляди
— Книжки, журнали, часописи.
—Артистичні Різьби і Вишивки
Панаму і нитки до вишивання
Старокраєві вовняні хустки та краватки.

Найкращу Европейську Косметику та перфуми
Пера марки Пелікан та Монтбляно европейські термометри.
Найкращі святочні картки, 12 шт. за 1.00
Прикраси на деревця.

Ввесь товар високоякісний та по найнижчих цінах.
Тож заходьте до АРКИ при найближчій нагоді!
Поручаємо правдиві сушені гриби і пляцки на торт.
Управа.

ХОРОНІТЬ себе і свою родину проти хворіб і випадків


Василь Томин

Зараз зверніться до Василя Томина

Наші спеціяльні користи із забезпечення віднови включають:

1) Платимо до $7,500.00 за шпитальну опіку.
2) Платимо всякі інші шпитальні кошти до $600.00,
3) Платимо операції до $375.00,
4) Платимо місячну платню за хворобу або випадок навіть ціле життя в разі повної втрати здоровля в наслідок такої хвороби чи випадку.

Телефонуйте, або пишіть:
WILLIAM TOMYN, Special Representative
MUTUAL BENEFIT HEALTH & ACCIDENT ASSOCIATION
10150 - 102 St. Edmonton, Alta. Phones 46252 & 74455

ЧИ СУЧАСНА ПОЛЬЩА ОДНОНАЦІОНАЛЬНА ДЕРЖАВА?

У щомісячному англо-мовному журналі "Новини з-поза залізної заслони", що його видає Комітет Вільної Европи, у статті "Демографія сателітної Польщі" звертають на себе увагу три твердження: що майже всіх Українців і Білорусинів переселено з обширу нинішньої Польщі до Советського Союзу, — що, конкретно, 520,000 осіб переїхали на схід до СССР, — та що за те коло два мільйони осіб прибули з давніх східних земель Польщі на захід від лінії Керзона, яка в загальному розмежувала сучасну Польщу від СССР.

З офіційної польської статистики, на якій основуються наведені твердження, виходить, що тепер Польща—це однонаціональна держава без національних меншин. Проте, розглянувши інші джерела до цієї самої теми та придивившись внутрішній політиці сучасної сателітної Польщі, мусимо прийти до переконання, що повищі твердження офіційної публікації Комітету Вільної Европи не відповідають дійсности.

І так, з нарису історії Української Повстанської Армії Петра Мірчука (Мюнхен 1953, стор. 125 і 160-193) довідуємось, що не все українське населення на заході від лінії Керзона пішло, на советський заклик, на схід, до УССР. Тільки незначна кількість українського населення з сіл, знищених війною або оточених польськими селами, відійшла на територію Советського Союзу. Більшість Українців, привязаних до рідної землі, послухали — як упевняє автор наведеної книжки — заклику УПА і залишились на своїх місцях боронити свою прадідівську землю. Аж до літа 1947 р. УПА ставила спротив виселенню Українців з сучасної Польщі і тому власне 28. 5. 1947 р. підписано у Варшаві умову про спільні військові дії Польщі, Чехословаччини й СССР проти Української Повстанської Армії (УПА).

Тому, що УПА була розташована головно на Лемківщині і Надсянні, то війська згаданих держав щільно окружили ці області. Опісля польське військо і поліція рушили в терен, наказуючи виселення всього українського населення на забрані терени від Німеччини (т. зв. відзискані землі), де Поляки створили воєвідства Ополе, Вроцлав, Зелена, Щецін, Кошалін і Ольштин. У ті воєвідства ще раніше були спрямовані ніби польські переселенці з України і Білоруси, згідно з советсько-польським договором літом 1945 р. Серед тих переселенців було багато Українців і Білорусів, які думали, що в Польщі не буде „комуністичної системи і тому записалися до переселення як "Поляки", приймаючи водночас римо-католицьке віроісповідання.

Виходило б, що це свідчить у користь Польщі, коли Українці годилися на зміну своєї національности й віровизнання і, ставши добровільно Поляками, тимсамим виключили проблему національних і віровизнаневих меншин у Польщі. Та Москва, хоч кинула на поталу Польщі українські землі і населення на захід від лінії Керзона та дозволила те населення, яке не переселилось до СССР, висилати на терени, забрані Німцям, проте рішила "заопікуватись" ними "духово". Московський православний патріярх обсадив своїми ставлениками варшавську православну митрополію, яка за Польщі в рр. 1919-39 завідувала православними Українцями і Білорусинами на захід від ризької лінії, а за німецької окупації православними Українцями в т. зв. Генеральній Губернії у створених холмсько-краківсько-лемківських єпархіях. Ото ж новий варшавський митрополит "висвятив" православних єпископів на щецінське і вроцлавське воєвідства саме для Українців, виселених з Лемківщини і Надсяння.

Але й Українці не забули про своїх земляків на захід від лінії Керзона. Зимою 1947/48 рр. два відділи УПА виправилися до воєвідства Ольштин (кол. Східна Прусія), щоб там піддержати на дусі українське населення (П. Мірчук, сторінка 218). Що УПА діє ще й досі на терені сучасної Польщі, свідчить недавній політичний процес і присуд смерти варшавського гарнізованого суду з 21. - 27. 7. 1955 р., на сімох керівників УПА, які походять з повітів Ярослав, Сянік, Любачів (Ряшівського воєвідства) та повіту Грубешів, Люблинського воєвідства. Про цей вирок довідалася преса у вільному світі з варшавського радія і польської комуністичної преси ("Жицє Варшави", ч. 179, з 6. 9. 1955 р.).

Цей вирок заперечує наведені в англійській статті про демографію сателітної Польщі статистичні дані, що нема Українців у сучасній Польщі. Вони там живуть і діють, і вони ніколи не забудуть подарованих большевиками Польщі їхніх земель: Лемківщини і Надсяння з головними містами Сяноком і Перемишлем у складі теперішнього Ряшівського воєвідства; Холмщини і Підляшшя з головними містами Холмом і Дорогичином у складі Люблинського воєвідства та Північного Підляшшя у складі Білостоцького воєвідства, яке по ріку Нарву є українське, а від Нарви на північ з містом Білостоком включно — білоруське.

Микола Андрусяк.
(Свобода).

Іміґраційні проблеми в Канаді

Урядові чинники подають приблизне число іміґрантів до Канади за ввесь 1955-ий рік на 110,000 осіб—кількість, що її вважають в Оттаві за "розчаровуючу", бо вона на 40.000 менша, як у 1954 р. До речі: цьогорічне число іміґрантів до Канади буде найменше від 1950 р.; водночас це вияв значного обниження іміґрації в порівнянні з 1951 р., коли то споваджено рекордове — в повоєнних роках — число нових поселенців.

У закруглених цифрах іміґрація до Канади від закінчення війни виглядає так: рік 1946 — 72,000, 1947—64,000, 1948 — 125,000, 1949 — 95.000, 1950 — 74,000, 1951 — 194,000, 1952—165,000, 1953 — 174,000, 1954 — 154,000, 1955 — 110,000 (приблизна оцінка). Разом: 1,227,000.

В промові, виголошеній недавно у Ванкувері, Б. К., міністер іміґрації Пікерсґіл сказав, що на другий рік уряд намагатиметься заохотити до поселення в Канаді більше число іміґрантів, але "ми не можемо вербувати примусово іміґрантів", так як вербують громадян до військової служби. Крім того канадійський уряд, як теж — на думку міністра — —загал Канадійців не підтримує "необмеженої іміґрації".

Уряд, говорив він, волів іміґрантів з Вел. Британії і північно-европейських країн, "де історичні традиції, політичні й суспільні погляди є найбільше схожі на наші". Перщенство матимуть надалі кревні осіб, уже тут поселених. Міністер Пікерсґіл зокрема заявив, що нікому не відмовляють вступу до Канади з расових причин.

При цій нагоді пригадаємо, що в 1913 р. Канада мала тільки половину (7,600,000) свого нинішнього числа мешканців, і в тому році допустила до себе рекордове число іміґрантів — 400.000.

Хлопці Вівтарної Дружини в Елдорена, Алта. Посередині о. парох В. Жолкевич.

Canada Year Book 1955

Домініяльне Статистичне Бюро видало свій черговий річник, що має 1374 сторінки друку і кільканадцять мап Канади. Це офіційний статистичний збірник про господарство, історію, інституції та соціяльні й економічні умови Канади. В деяких статтях обговорені справи, про які не згадувано в давніших виданнях. Тут маємо статті, збагачені статистикою, про канадійську північ, повоєнну іміґрацію, розвиток мінерального промислу (металі, нафту і природний газ), водно-електричний проєкт на ріці св. Лаврентія, про історію Канадійських Національних Залізниць і т. д. Маємо також перший раз статті про діяльність Канади на міжнародньому форумі, про стан здоровя в Канаді, новий карний закон, виховну й культурну працю Національної Галерії, про найновіші досліди й осяги канадійських науковців. Словом, коли беремо до рук цю вартісну енциклопедію канадійського життя, бачимо крізь неї цілу Канаду з її великими матеріяльними й духовими багатствами.

ХОЧЕТЕ ПОМОЧІ? ЗАЙДІТЬ ДО НАС І СПРОБУЙТЕ

Зілля Нового Життя

Спеціяльно швидке полегшення. До 20 мінут зілля усуне болі від газів у недомаганнях шлунка. Зайдіть і спробуйте. За першу спробу не рахуємо нічого.

MR. LOUIE LOW-ON,
Herbalist
Phone 23270 9664 Jasper Ave.
Edmonton, Alta.

ЧУДОВИЙ ПРИБУТОК
$246 НА МІСЯЦЬ
З 10 КІМНАТ
ДОМУ З ПРИБУТКОМ

Цей 2-поверховий дім зі стоком положений ідеально при 98 стріті зараз на північ від Сієнарської стації і близько катедри св. Йосафата.

Цілий дім у знаменитім стані, 10 випластрованих кімнат і 2 кімнати з ваннами (лазнички). — Повна ціна 13,900 і в ній включене все умеблювання. Покупець може сам заоферувати умови сплати! Або чистий тайтел. Покличте Джова Калдуна (JOE KALDUN at Melton Real Estate) — Telephone 41233, або вечором 44500, щоб умовитися та побачити цей поплатний дім з прибутком по вигідній ціні.

НОВОВІДКРИТИЙ МОДЕРНО ВЛАШТОВАНИЙ

РЕСТОРАН КАРПАТІЯ

при 10266 - 97 Стріті в Едмонтоні, тел.: 41213
поручає
смачні канадійські та европейські страви в кожній порі дня. Крім цього провадимо теж продаж часописів, магазинів та книжок у різних мовах.

ФІРМА "EURO - TRADE" — Представництво в Алберті
Пересилка пачок.

Загально знана з солідної обслуги і довголітнього досвіду фірма "EURO-TRADE", 144 Argyle Street, Toronto, Ontario пересилка пачок до: Польщі, Східної Німеччини, Чехословаччини і країн, окупованих Росією, як: Україна, Білорусь, Балтійські держави і сама Росія — повідомляє цим своїх клієнтів, що відкрила своє нове представництво.

Представником на Алберту, з осідком в Калгарах, є пані Галина Венцковська. — Усякі прібки матеріялів, як також нові цінники можна оглянути під адресою: 827 - 3 Ave. N. W., телефон 874415, кожного дня і в кожній порі після попереднього порозуміння телефоном.

Ваш представник служить усякими виясненнями і всякою допомогою при висилці пачок.

Заяви на громадянство удогіднено для тих, що живуть далеко від судів

Коли живете дальше, як 50 миль від суду і відповідаєте вимогам, щоб стати канадійським громадянином, тоді можете заповнити ваші заяви у себе дома.

Щоб одержати потрібні форми заяв, пишіть до:

The Registrar of Canadian Citizenship
Ottawa, Canada.

Тому, що нові полегші відносяться тільки до тих, які живуть більше, як пятдесят миль від суду, ті особи, що живуть ближче, ще завсіди мусять подавати заяви на громадянство у секретаря найближчого суду.

The Department of Citizenshipand Immigration
OTTAWA, CANADA

HON. J. W. PICKERSGILL, Міністер
LAVAL FORTIER, Заступник Міністра

НЕДІЛЬНИЙ ДЗВІН

ЦЕРКОВНИЙ КАЛЕНДАР

СТАРИЙ СТИЛЬ — ГРУДЕНЬ	НОВИЙ СТИЛЬ
13 В 30 † Андрея Првзв.	Еєстратія мч.
14 С 1 Наума прор	Тирса і Левк.
15 Ч 2 Авакума прор.	Св. Стефана
16 П 3 Софонія прор.	Агея прор.
17 С 4 Варвари мч.	Даниїла прор.
18 Н 5 Нед. 28 по Сош.	**Нед. Св. Отців**
19 П 6 Николая Чуд.	Боніфатія мч.
20 В 7 Амврозія еп.	Ігнатія Богон
21 С 8 Патапія прп.	Юліанії мч.
22 Ч 9 Неп. Зач. Пр. ДМ.	Анастазії вмч.
23 П 10 Мини мч.	10 мч. на Криті
24 С 11 Даниїла столп.	Навч. Різдв. Христ
25 Н 12 Нед. Праотців	**Різдво Христове**
26 П 13 † Евстратія мч	**Собор Пр. Богор**
27 В 14 Тирса і Левкія	**Св. Стефана пвм**
28 С 15 Елевтерія мч.	Мч. в Нік.
29 Ч 16 Агея прор.	Дітей уб. в Виф.
30 П 17 Даниїла прор.	Анисії мч.
31 С 18 Севастіяна мч.	Меланії рп.

НЕДІЛЯ 28. ПО СОШ. СВ. ДУХА

ПО ЛУЦІ СВ. ЄВАНГЕЛІЄ ЧИТАННЯ (ЗАЧ. 76).

Сказав Господь сю притчу: Один чоловік справив велику вечеру і запросив многих. І післав свого слугу в часі вечері сказати запрошеним прийти, бо вже все готове. І почали разом всі відмовлятися; перший сказав йому: Я поле купив і мушу піти та оглянути його; прошу тебе, виправдай мене. А другий сказав: Я купив пять пар волів і йду спробувати їх; прошу тебе, виправдай мене. А інший сказав: Я оженився і тому не можу прийти. А слуга вернувшись розповів се своєму панові; тоді господар дому розгнівавшися сказав своєму слузі: Іди скоро на вулиці та вулички міста і приведи сюди убогих і калік, сліпих і кривих. І сказав слуга: Пане, сталось, як звелів єси, і ще є місце. І сказав пан до слуги: Вийди на дороги й загороди, і силуй увійти, щоб наповнився мій дім. Бо кажу вам: Що ні один з тих людей, що були запрошені, не покушає моєї вечері, багато бо є званих, та мало вибраних.

ЧИСТИЛИЩЕ

Є незрозумілим, що багато людей противиться науці католицької Церкви про чистилище. Згадайте кому з некатоликів про чистилище, то, оскільки не стрінетеся з виразними кпинами, то щонайменше з призирливою усмішкою. Своє ставлення до науки про чистилище вони "основують" на тому,, що, мовляв, "про це нема ніде згадки у св. Письмі". Правда, нема виразно сказано, що є чистилище; нема самого слова "чистилище", але слово є нашелюдське, а сама інституція, саме місце (звіть собі, як хочете) є дане Богом. І яке щастя, що Бог дає людям таке місце! Не противитись, а тішитися треба, що Бог у своєму Милосердю і Справедливості таке місце для людей призначив. Бо ж чистилище — це місце, де душі людей, померлих у легких гріхах або без задоситьучинення на землі за відпущені вже тяжкі гріхи, терплять, щоб цілковито, аж до останнього шеляга, заплатити Божій Справедливості.

Наша свята Церква подає щодо чистилища такі дві правди, в які кожний християнин-католик мусить вірити: 1.) чистилище є — існує; 2) душам у чистилищі можна помогти (молитвою, добрими ділами, відпустами, а передовсім Службою Божою). Віра св. Церкви в існування чистилища проявляється в тому, що в церкві служать священики Служби Божі, що деякі цілі дні, як суботу перед неділею Мясопустною і перед Сошествієм Святого Духа, призначує на молитви і згадку за "всіх от віка усопших", та в тому, що вона дуже сильно заохочує вірних молитися за померлих. (Святі в небі не потребують уже нашої помочі; душам у пеклі нічого не поможемо, хочби ми за них жертвували мільйони Служб Божих; отже коли можна помогти, і за це молимося, то тільки душам у чистилищі!)

Правда, ми не знаємо, хто є в чистилищі. Однак можемо догадуватися, що багато людей. А хоч і не було б у чистилищі когось, що за нього ми молимося (є в небі чи в пеклі), то ще не значить, що наша молитва даремна. Наша молитва ніколи не пропаща! Не дістав той, за кого молимося, то дістане той, що за нього ми повинні б молитися, а не молимося (бо він там є), або дістане той, що найбільше помочі потребує, а за нього ніхто не молиться. А ми чейже зобовязані творити діла милосердя не тільки супроти наших рідних і близьких, але й супроти всіх ближніх, бо що ми робимо нашим ближнім, це робимо самому Богові. (Мат. 25, 45).

Віра в чистилище не є "винаходом" католицької Церкви. Ту віру мали вже Жиди в Старому Завіті. Читаємо у св. Письма, що Юда Маккавей післав до Єрусалиму жертву на молитви за побитих у бою вояків. Св. Письмо хвалить той його вчинок, кажучи: "Святою і спасенною є думка молитися за померлих, щоб **звільнилися від своїх гріхів**" (2. Макк. 12, 46). Віру в чистилище мали погани і навіть найбільш дикі народи. У всіх народів був звичай складати жертви й молитися за померлих, і це не що інше, як відчуття душі, що тим, які померли, можна помогти.

Але й наш розум не дозволяє сумніватися в існування чистилища. Звичайно нема людини, що, вмираючи, не мала б хоч маленьких прогріхів. До неба така людина піти не може, бо ніщо нечисте не ввійде до неба; та було б несправедливістю, щоб людина, яка жила праведно, а допустилась лише малих гріхів, ішла до пекла. Дякуючи Богові, така людина має місце, де могла б цілковито очистити свою душу навіть з найменших плям. А нераз умирають люди, які все життя тяжко грішили, але перед смертю поєдналися з Богом св. Сповіддю і вже на землі не мали часу задоситьучинити чи, як ми кажемо, відпокутувати за свої гріхи. А Господь Бог вимагає від нас того "маленького", щоб ми нашим старанням придбали для себе Христові заслуги.

Наука Церкви про чистилище не нова. Отці Церкви перших століть згадують про віру християн своїх часів у чистилище. Св. Климент Александрійський каже, що ми "потребуємо багато жалувати за наші гріхи". Ми це робимо тут на землі, або мусітимемо доповнити це **після смерти.** А св. Кипріян твердить, що дехто, зокрема мученики, нараз стають звільненими від провин, але інші мусять покутувати довго; деякі (як ось мученики) зараз по смерті дістають нагороду за віру й чесноту, інші є **звязані, аж доки не сплатять решти довгу.**

Віра в чистилище — це для людей величезна потіха; хто в чистилищі, то вже певно за якийсь час буде в небі. Ця віра піддержує нас на дусі, тим більше, що ті, які залишаться після нас на землі, можуть нам помогти. Тому не будьмо глухі на стони душ у чистилищі. Вони словами св. Церкви (Акафист усопшим) так до нас промовляють:

"Отці наші, матері наші, браття і сестри наші, мужі, жінки, любі діти, свояки, ближні, добродії наші! Згадайте нас і помилуйте нас! Відчуйте нашу страшну муку; знайте, що наші муки без порівняння страшніші від усіх мук, нужд та прикростей на світі. Ми сотворені Богом з землі, а душі наші живі. Ми кість з ваших костей, ми тіло з вашого тіла, чому не згадаєте нас і не помилуєте нас? Даремний був ваш плач над нами, коли ми ще лежали мертві, не поховані, як тепер не згадуєте про нас і не помилуєте нас. Що ж злого зробили ми вам за життя, що тепер не згадуєте нас? Хоч ми й зробили б були за життя що злого, то чому дотепер памятаєте про це і відплачуєте злим за зле? . . . Згадайте слова нашого і вашого Творця, що наказав не віддавати злим за зле. Та ж ми лишили вам дочасні добра, ми нічого з собою не взяли, як нагі прийшли на світ, так нагі зійшли з нього; все, що ми мали, вам залишили! А ви тепер за це відплачуєтесь нам злим, не згадуєте про нас. Самі тепер їсьте, пете, гарно вбираєтесь за наше добро, а про нас ані не подумаєте. Ви сильні, а ми немічні; ви в розкошах — ми в муках; ми голодні і спрагнені і нагі терпимо, а ви в розкошах забули про нас!

Згадайте про багача і Лазаря — яку обидва дістали вічну заплату: багач, що не мав милосердя, навіки бідний і терпить муки, а бідний Лазар у небесному царстві. Згадавши про це, майте милосердя над нами і помилуйте нас своїми молитвами. Моліть Всевишнього, щоб не карав нас по своїй Справедливості, але по безконечному Своєму Милосердю; щоб помилував і скоро вибавив нас від тих страшних чистильних мук. Ще раз просимо вас, змилосердіться над нами, згадайте про нас, спасіть нас, бо ви можете, ми на вас покладаємо надію" . . .

Який відгомін у твоєму серці на це сердечне прохання?

о. М. Д.

За активізацію нашого життя

Єпархіяльна Управа БУК враз зі своїм духовним асистентом на авдієнції у Преосвященного Владики Кир Ніля Саварина. Перший ряд відправа: В. Ґардзилевич, фін. секр., О. Прийма, І. заст. гол., Ю. Хаба, голова, Преосв. Владика Ніль Саварин, Всч. о. В. Тарнавський, духовний асистент, М. Лукавецький, 2. заст. гол., М. Прокоп, секретар. 2-гий ряд: І. Бощорків, гол. К. К., А. Хомяк, член К. К., М. Андріїв, член Управи, С. Бутковський, член Управи, д-р Б. Казимира, орг. референт, О. Жарський, член Управи, К. Летавський, член Управи, інж. В. Куяда, член К. К. Н. Бігун, член Управи, П. Самоїл, член Управи. Бракують: М. Боднар, касієр, І. Ісаїв та В. Томин—члени К.К.

Саме тепер минув рік від нашого Єпархіяльного З'їзду БУК. За минулий рік Єпархіяльна Управа відбула низку організаційних поїздок, щоб удержати звязок зі своїми низовими клітинами. Із 28 діючих Відділів БУК Єпархіяльна Управа відвідала 12 у таких місцевостях: Мирнам, Дервент, Мондер, Борщів, Голден, Торгилд, Вайлдвуд, Егримонт, Плейн Лейк, Ту Гилс, Калґари та Гай Прері.

Завданням поїздок представників Єпархіяльної Управи було пожвавити працю Відділів та зацікавити членів головними завданнями БУК. А завдання ці накладають на членів БУК бути добрими практикуючими християнами-католиками, добрими Українцями і добрими громадянами Канади. Члени БУК повинні бути передовими і в праці для своєї парафії та церкви, передовими в праці у своїх українських культурно-освітніх та громадських організаціях і передовими у виконуванні всіх своїх громадських обовязків. І в усьому приватному та в суспільно-громадському житті мають вони переводити Христові слова: "Вогонь прийшов я кинути на землю; і чого хочу, щоб вже запалав" (Лк. 12, 49). Вогонь ревности для справи Божої, що є основою всякого успіху як одиниці, так і суспільности. В добу великого змагу правди, що її проповідує Христова Церква, і брехні, що свого протектора найшла в большевизмі, ми мусимо стояти у рядах тих, що змагаються за Боже царство між людьми. Або з Христом — і до успішної перемоги, або проти Христа зі слугами диявола і до неминучої дочасної, а відтак і вічної загибелі.

Міг би хтось сказати: Пощо нам товариства такого, як БУК? Ми живемо в Канаді і для Канади повинні працювати. Що нам до України та до української справи взагалі? Таке нераз вже можна було почути з уст тих, що думали повище сказаним оправдати своє незацікавлення не тільки справами БУК, але й української спільноти в Канаді загалом. Але чи треба наводити ось тут ще раз вже цитовані в "Українських Вістях" слова таких визначних канадійських державників, як Лорд Твідсмюр, чи теперішній губернатор Канади Достойний Вінсент Мессі, щоб переконати рівнодушних та байдужних до українського громадсько - суспільного життя в тому, що тільки тоді будуть добрими Канадійцями, коли будуть і добрими Українцями?! І саме до цеї подвійної мети змагає БУК. Тому наш заклик до всього зорганізованого членства БУК: Активізуйте своє релігійно-громадське життя, пропагуйте високу ідею, що їй служить БУК, серед довкілля. Цього вимагає від нас св. Церква, цього вимагає й українська справа.

БОГОСЛУЖЕННЯ

ГРУДЕНЬ

АЛБЕРТА

18.—Калмар Неп. Зач.
Basilian Fathers, 8317 - 105 St. Edmonton, Alberta. — Ph.: 34653

18. — Борщів, Краків
Basilian Fathers, Mundare, Alta.

18.—Ярослав
19. Св. Ник. — Стар
22. Неп. Зач. — Лішор
о. В. Чопей,
10919-96 Стр., Едмонтон, Тел. 44843

18.—Клірбрук (10.00)
о. П. Іванець,
9717 Джеспер Аве., Едмонтон, Алта. Рум 214, Тел. 29953

18.—Мирнам (10.00)
19. Св. Ник. — Бовелон
22. Неп. Зач. — Моркемб (10.00)
о. Теофіль Гурко,
Тел. 81, — Мирнам, Алта.

18.—Бойл
19. Св. Николая — Фрейнс
22. Неп. Зач.—Просперити
о. М. Павлюк, Просперитi, Алта.

18.—Вох (9.30 Утр., 10.30 С. Б.)
19. Св. Ник. — Редвотер-місто (8.30 Вс., 9.30 Утр., 10.30 С. Б.)
о. Б. Лозинський,
Box 160, Тел. 279, Редвотер, Алта.

18.—Делф
19.—Св. Ник. — Восток св. Михаїла
о. Евген Дмитрук
Box 201 Лемонт, Алта.

18.—Елдорена (10.00)
19.—Св. Ник. — Редвей (год. 9.30 Всен. і С. Б.)
о. Володимир Жолкевич
Box 8, Тел. 4, Редвей, Алта.

18.—Голден-фарми
о. Д. Базюк
Box 215 Голден, Алта. Тел. 104

18.—Спедден (10.00) Веч. 7. год. "Гостина св. Николая" в Стрию в парох. галі
19. Св. Николая — Сокаль (10 год. Утр. 10.30 С. Б.) 7 год. "Гостина св. о. Николая в парох. галі у Вильні
22. Неп. Зач. — Вильна (год. 10 Утр., 10.30 С. Б.) День подяки.
о. В. С., Box 98, Тел. 39, Вильна, Алта.

18.—Чергил (10) Сіба (2.30)
19. Св. Николая — Ґозевір (10)
22. Неп. Зач. — Парк Корт (10)
о. Константин Стангрет
Карвел, Алта.

18.—Атабаска
19. Св. Ник.—Ричмонд Парк
22. Неп. Зач. — Галич
о. П. Петришин,
Box 391 — Тел. 210 — Атабаска, Алта.

18.—Іннісфрі 10-ий ренч (параф мітинг 7.30 веч. у Мирославна)
19. Св. Ник. — Іннісфрі, 11-ий ренч
о. Я. Федуник — Іннісфрі, Алта.
Box 572 Тел. 41.

18.—Гери Гил
19. Св. Николая — Плейн Лейк
22. Неп. Зач. — Ту Гилс
о. В. Тарнавський
Box 105 Тел. 345 Ту Гилс, Алта.

18.—Дромгеллер (11.00)
19.—Дромгеллер (10.00)
22.—Дромгеллер (10.00)
о. Любомир Сивенький
Box 933 — Дромгеллер, Алта.

18.—Дервент-місто
19.—Дервент Вознес. (св. Ник. 9.30)
22.—Енгел Лейк (Неп. Зач. 9.30)
о. Іван Черкавський,
Box 4 — Тел. 11 — Дервент, Алта.

18.—Ст. Павл (річний мітинг)
19. Св. Ник. — Малой (9.30 Литія)
22. Неп. Зач.—Глендон (9.30 Литія)
о. М. Гураль Ґлендон, Алта.

18.—Лойдминстер (10.30)
19.—Лойдминстер (10.00)
22.—Верміліон (11.00)
о. Роман Стародуб
Box 1314 Верміліон, Алта.

18.—Гарт Рівер
19. Св. Николая — Балатер
22. Неп. Зач. — Гейшкола
о. Е. Мельничук
Гай Прері, Алта.

САСКАЧЕВАН

18. — Поплар Блофф
19. Св. Николая — Вайт Біч
22. Неп. Зач. — Пеллі
о. Н. Чорній
Box 17; Тел. 41; Арран, Саск.

18.—Орліз
19. Св. Николая — Угринів
22. Неп. Зач. — Кридор
25.—Січ
о. А. Хоружний
Box 73 Тел. 40 Кридор, Саск.

18.—Гаес
19.—Ґлен Елдер
22.—Сван Плейн
25.—Антонівка
о. Володимир Фляк
Box 37 Норквей, Саск. Тел. 65

18.—Борщів (10.30)
19.—Коло Гаврилюків (9.30 Всен., 10.30 С. Б.
22. Неп. Зач — Пітерсон (Всен. 9.30, С. Б. 10.30)
о. Н. Будз
Box 208 — Тел. 47 — Вонда, Саск.

18.—Сван Ривер
25.—Дорбей
о. Петро Пасічник
Box 17 Арран, Саск.

18.—Мічам, Мейджор
19. Св. Николая — Ростерн, Богора
22. Неп. Зач. — Ростерн Духа
о. Петро Криворучка
о. Євген Рудачек
1236 Каледж Стр. Саскатун, Саск.

18.—Ковалівка
19. Св. Николая — Олеша
22. Неп. Зач. — Бюкенен
25.—Тедмор
Український гр. кат. Парохіяльний Уряд у Бюкенан, Саск. Box 49, Тел. 72.

18.—Кельвінгтон
19. Св. Николая — Фостон
22. Неп. Зач. — Нора
25.—Вадіна
о. Іван Забава
Box 388 Ваден, Саск.

18.—Поркіпайн Плейн
19. Св. Николая — Гайтер
22. Неп. Зач. — Прері Ривер (річний мітинг)
25. — Годсон Бей
о. М. Курило — Годсон Бей, Саск.

18.—Курокі (річний мітинг)
19. Св. Ник. — Доброводи (річні збори)
22. Неп. Зач. — Куликів (річні збори)
о. Іван Мак Box 23, Рама, Саск.

18.—Кадворт - Гамболдт (Гамболдт - мітинг ЛУКЖ)
19. Св. Николая — Дана-Димитрія (Димитрія річний мітинг)
Увага! 19. 12. в год. 8 веч відіграють діти при парохії Пр. Євхаристії в Кадворт представлення "Св. Николай".
22. Неп. Зач. — Спаса-Твей
о. Єронім Ляшкевич, о. Іван Ворона
Box 67 — Тел. 114 — Кадворт, Саск.

18.—Ланівці
19. Св. Николая—Смотс
22. Неп. Зач. — Сокаль
о. Н. Сидоран
Box 312 Тел. 166 Вакав, Саск.

18.—Мелвіл (річний мітинг)
19. Св. Ник. — Альвена-місто (7. год. веч.)
22.—Неп. Зач. — Альвена-місто.
о. В. Осадець
Box 111, Альвена, Саск., Тел. ч. 10

18.—Ніпавін (10.30)
19.—Бруксбі (9.30)
о. В. Савчук
Box 1345 Мелфорт, Саск.

18.—Міт Парк
19.—Сісел
22.—Самбург
о. О. Наконечний,
799 - 15 Стр. В., Принс Алберт, Саск.

18.—Свифт Корент
25. Різдво Христове (н. ст.)—Ґленворт (північна Сл. Божа)
25.—Різдво Христове (н. ст.)—Гаджвил (10 год. рано)
о. В. Обарянин
1731 Торонто Стр. Ріджайна, Саск.

18.—Пейтон
19. Св. Николая — Витків
25.—Норт Бетлефорд
о. Б. Бачинський, 922 - 106 Стр. Норт Бетлефорд, Саск. — Тел. 2781

18.—Геффорд
19 Св. Ник. — Геффорд (8.45); Спірс (10.30)
22. Неп. Зач — Геффорд (8.45); Албертави 10.30 і парох. річні збори)
25.—Геффорд (8.45); Ришард (10.30)
о. М. Пилипчук
Box 207, Тел. 37, Геффорд, Саск.

МАНІТОБА

18.—Парки
22. Неп. Зач.—Парки (мітинг ЛУКЖ)
25.—Гадашвилл
Радіопрограми кожної неділі з радіовисилень:
Вінніпеґ-Ст. Боніфас від год. 4.30 до 5,00 попол.
Давфин від год. 9.30 до 10.00 вечора
о. Семен Іжик
49 Кеннеді Ст., Вінніпеґ, Тел. 922308

18.—Шол Лейк
19. Св. Николая — Овкбурн
22.—Неп. Зач. — Шол Лейк
о. Петро Романишин
Box 82, Овкбурн, Тел. 294

18.—Ярослав
19. Св. Николая — Скайлейк
22. Неп. Зач. — Окно
о. Йосиф Малицький
Box 258 — Арборг, Ман.

18.—Вінніпеґ Біч
19. Св. Николая — Фолей-Возний
22. Неп. Зач. П.Д.М.—Фрейзервуд-Росолович
о. Волод. Лучків
Тел: 306-3 Комарно, Ман.

18.—Долини
19. Св. Николая — Мензі
22. Неп. Зач. — Елфинстон
о. В. Олєх, Box 28, Елфінстон, Ман.

18.—Росбурн-фарми
22. Неп. Зач. — Росбурн-місто
25.—Могили
о. Є. Олійник
Box 236 Тел. 57 Росбурн, Ман.

18.—Сифтон
19. Св. Николая — Зоря
22. Неп. Зач.—Сифтон
о. Григорій Овчарик
Box 2, Тел. 820-Р2 Сифтон, Ман. (Давфин Ексчейндж)

18—Вайта
19. Св. Николая—Маковські
22. Неп. Зач. П.Д.М. — Сандалл (збори парохії)
25—Каліенто (річні збори)
о. Р. Закревський
Box 17 Тел. 22 Вайта, Ман.

19. Св. Николая — Келд
22. Неп. Зач. — Ґленгоп
о. Ярослав Рудачек
Box 64 Давфин, Ман.

18.—Пензі (потім річні збори)
19. Св. Николая — Ривертон
22. Неп. Зач. — Мелеб
25.—Ґімлі (10 рано)
25.—Мелеб (12 год. вполудне)
о. Еміліян Пільків
Кемп Мортон, Ман. Тел. Ґімлі 313Р6

БРИТІЙСЬКА КОЛЮМБІЯ

18.—Кемлупс
19.—Кемлупс
22. Неп. Зач. — Кемлупс
о. Богдан М. Ганушевський
118 Дон Стр. Тел. 1679-Р-3
Норт Кемлупс, Б. К.

18.—Колмен (10.30)
25. Різдво — Кренбрук (опівночі)
о. Михайло Шевчук
Box 1164 — Кренбрук, Б. К.

18.—Нелсон
25. Різдво (н. ст.) — Нелсон (год. 12 опівн.; Трейл (11.30 пред пол.)
о. Гнат Дмитро
Нелсон, 1209 Галл Майнс Рд. Тел: 79х

ЧИ ВИ ВЖЕ ВІДНОВИЛИ СВОЮ ПЕРЕДПЛАТУ НА 1955 РІК?

НОВЕ УКРАЇНСЬКЕ ФОТОГРАФІЧНЕ ЗАВЕДЕННЯ
ALPHA PHOTO STUDIO
10613 - 97 Street — Phone 45756 — Edmonton, Alberta
Виготовляємо: портрети, групи, дитячі фотографії, фотокопії і т. ін. Окрему увагу звертаємо на фотографії шлюбні. — Мистецьке кольорування олійними фарбами — Продаємо нові та уживані німецькі фотокамери.
Власник: ЯРОСЛАВ ФЕДОРІВ

Коли хочете бути гарно одягнені та задоволені з обслуги, зайдіть до:
MODERN TAILORS MEN'S SHOP LTD.
9713 JASPER AVE. Phone 24684 EDMONTON, ALTA.
ПЕТРО СВИСТ, власник.

Victoria Precision Works Co. Ltd.
"LEADER"
Tricycles – Bicycles – Pedal Cars
Wagons – Scooters
Єдина цього роду фабрика в Америці, де власники Українці і вони нею добре кермують.
MONTREAL

ФУТРА
ЧЕРЕЗ БРАК ЗДОРОВЯ Я ЗМУШЕНИЙ ВИПРОДАТИ ВСЕ ПО НАЙНИЖЧІЙ ЦІНІ В ЕДМОНТОНІ.
Жіночі футра всякого роду, робота солідна.
БОФАЛО КОЖУХИ, яких ніхто, крім нас, у Канаді не виробляє.
КУПІТЬ, А НЕ ПОЖАЛУЄТЕ!
Пишіть по інформації, або зайдіть особисто до:
DOMINION FURRIERS
Union Building, 10021 - 102 Avenue — Edmonton, Alberta.
Phone 24386 Res. 553229
А. Колодка, власник.

З НАШОГО ЖИТТЯ В КАНАДІ

ВІД ВЛАСНИХ КОРЕСПОНДЕНТІВ

Ріджделл, Саск.

50-РІЧЧЯ ПОДРУЖЖЯ П-ВА КОЧАНІВ

В суботу 24. вересня зібралася родина і приятелі п-ва Григорія і Катерини Кочанів, щоб відсвяткувати золотий ювілей їх подружнього життя. Забава відбулася в галі Вікторі. П-во Кочани уроджені в Зах. Україні в повіті Тішанів. Пан Кочан р. 1882, п-і Кочан р. 1885. Повінчалися 1905 року і 1905 р. він виїхав до Канади та поселився на гомстеді у

П-во Григорій і Катерина Кочани

Гленелла в Манітобі. До 9 місяців спровадив він жінку і обидвоє фармерували в Манітобі аж до 1927 року. В тім році приїхали до Ріджделя, Саск., закупили фарми і тут фармерують аж до цього часу. П-во Кочани виховали 5 синів і 5 доньок, і мають також 11 внуків. Усі діти були на забаві, лиш донька Ксеня з Ванкуверу не могла приїхати.

До залі в якій зібралися численні гості, впроваджено ювілятів і п. Марець привітав їх з милим ювілеєм. Приступили дружки і дружби і тоді доньки п-ва Кочанів Марія Дезура і Євка Брикер причіпили їм букети. Заграла музика і господар вечора п. Дезура запровадив ювілятів за стіл та привітав щирими словами. Всі діти обдарували своїх родичів золотими годинниками, внуки подарували дідові файку, а бабуні коралі. Гості вручили їм лямпу. Забава була дійсно дуже гарна.

Гості не забули при цій нагоді про "Українські Вісті", на які зложили 7 долярів. На закінчення заспівали ювілятам гучне "Многая літа". Жертводавцям щира подяка.

Григорій Дезура.

Кактус Лейк, Саск.

Бл. п. Яків Мічан

Бл. п. Яків Мічан по недовгій недузі, прийнявши св. Тайни, упокоївся в Бозі 10. листопада в лікарні Меклін, Саск. Ще молодий, самітний, прожив 32 роки. До Канади приїхав зі своїми родичами Іваном і Катериною з села Супрунівка, пов. Скалат. Похорон відбувся в понеділок 14. 11. в лат. церкві св. Антонія в Гросвел, Саск. Похоронений на громадськім цвинтарі, поруч свого пок. батька в Кактус Лейк.

Всі похоронні відправи відслужив Всч. о. П. Криворучка із Саскатуну. Була вся наша мала громадка людей у цих далеких сторонах. В церкві було більше добрих німецьких парохіян зі своїм стареньким парохом о. Шульцом. Що тут наші Українці ще живуть та придержуються своєї св. віри, то велика заслуга цього доброго отця.

Покійний Яків був завжди щирий Українець, любив свою св. Церкву і наш рідний обряд. Все любив служити коло престолу. Бо час до часу наші о.о. духовні доїздили сюди із Саскатуну. Давніше о. Пелех, потім о.о. Курило, Ференц, Василишин, Рудачек. І мені припало вже два рази бути тут на відправі.

Богу дякувати, що незабаром набудемо для себе свою церкву. Вдасться нам купити лат. костел у Мейджор, що при гайвей 51, у містечку. Тепер вже буде кращий доїзд, як попереду, на цей недоступний Кактус Лейк. Таке бажання і добре рішення прийняли всі на похороні. Вся родина покійного та інші парохіяни гарно про це висловились і запевнили, що по змозі своїх сил будуть працювати і жертвувати, аж поки не осягнуть своє мети. Дай Боже, щоб молитва нашого Преосв. Кир Андрея, що там відслужив Молебень літом, молитви о.о. духовних та молитви цих добрих парохіян були вислухані і привели якнайскоріше до здійснення того рішення, яке прийнято на похороні пок. Якова Мічана.

З похорону вислано на "Українські Вісті" $4.00. Пок. Якову вічная память!

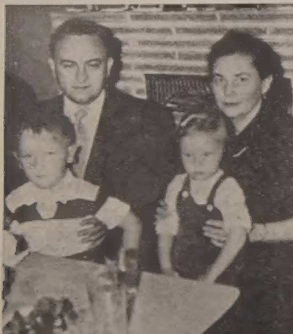
о. П. Криворучка.

Кемлупс, Б. К.

З НЕСПОДІВАНКИ НА "У. В."

В неділю 6. листопада ц. р. члени парафії Пресв. Тройці в Кемлупс, Б. К., зробили милу несподіванку п-ву докторам Миронові й Ользі Лазарчукам, що спровадилися до свого новозакупленого дому. Після полудня під дім п-ва Лазарчуків почали з'їздитися авта з веселими гістьми, що під проводом о. пароха Б. Ганушевського та його родини привітали господарів у їхньому гарному домі. Дарунок від усіх парафіян передав предсідник Церковного Комітету п. В. Кінащук, складаючи щирі бажання довгого і щасливого побуту в новому домі. збірки відбулася спільна фотографія.

почали свої лікарські студії у Львові, а потім переїхали до Відня, де закінчили їх і там відбули лікарську практику. В 1948 р. переїхали до Канади, де спочатку працювали в лікарні в Едмонтоні, звідки переїхали до Британійської Колюмбії. Д-р О. Лазарчук працювала два роки в дитячому шпиталі у Ванкувері, а д-р М. Лазарчук у Принс Руперт. Вкінці, після одержання канадійського лікарського лайсенсу, відкрили свою канцелярію в Гизельтоні, Б. К. Після набуття практики в різних ділянках медицини остаточно осіли в



П-во Д-р Мирон і Ольга Лазарчуки зі своїми дітьми

Після вручення дарунку обоїм вітав п-во докторів о. парох, підкреслюючи, що замешкання в Кемлупс п-ва Лазарчуків та вступлення їх у члени церковної громади є великим здобутком для невеликої числом парафії. Також висловив свою щиру радість з приводу відкриття канцелярії п-нею д-р Ольгою і д-ром Мироном Лазарчуком в Норт Кемлупсі та закликав присутніх піддержувати своїх лікарів, які напевно краще, ніж чужі, будуть прикладатися до лікування наших людей. Привітання закінчилися грімким многолітствієм на адресу ввічливих і врадуваних господарів, після чого почалася гарна забава, що тягнулася аж до вечора.

При кінці забави на заклик о. пароха перевів п. Іван Прокопчук, предсідник нашої парафії в Келовні, збірку на "У. В.", що принесла $14.25. З того $5.00 склали п-во д-р Мирон і д-р Ольга Лазарчуки, по $1.00 склали: о. Б. Ганушевський, В. і М. Кінащуки, І. і П. Прокопчуки, В. і Г. Трупиші, і Т. і М. Гаврищуки; по 50ц.: М. Фулафка, І. Флемміяг, І. Бера, П. Шмир, п-ні А. Головська, п-ні А. Воволка і С. і Ю. Павлишин; решта дрібними. Після

Кемлупсі, що є справжнім лікувальним центром долини рік Фрейзеру й Томпсону і долини Оканаган.

Українці незвичайно радіють приїздом сюди наших українських лікарів, і висловом цієї радости була власне та мила несподіванка, яку вони зробили їм обоїм, що вже в першому тижні після прибуття до Кемлупс, навіть не маючи ще своєї хати, вписалися в члени парафії і постійно приходять на Богослуження та на всі парафіяльні імпрези. Ця радість збільшилася ще з відкриттям їх лікарської канцелярії, яку починають відвідувати щораз численіше не тільки Українці Кемлупсу й околиць, але й хворі інших національностей, користаючи з дійсно щирої лікарської помочі й опіки обоїх добрих лікарів, що мають таку знамениту лікарську практику. Зокрема щиро радіють старші люди, що майже все життя перебули на фармах, на преріях, де не мали нагоди добре вивчити англійську мову.

Дорогим п-ву Лазарчукам бажаємо якнайбільше успіхів у їхній дуже корисній праці для добра населення Кемлупсу й великої та широкої його околиці. Щасти Боже!

Приятель.

Радісон, Саск.

АРХИЄРЕЙСЬКЕ ПОСВЯЧЕННЯ НОВОЇ ЦЕРКВИ

Неділя 18. вересня ц. р. запишеться золотими споминами в історії розвитку парафії Радісон-місто. Оце несподівано майже для всеї околиці спільними силами вірних парафіян під проводом та заохотою Всч. о. Б. Бачинського і будівельного комітету виросла в нашому містечку середньої величини (50 х 26 фітів на 4 лотах з бейсментом) українська католицька церква св. Покрови. Видала свої овочі гармонійна співпраця всіх вірних. Із сльозами радости з'їхались парафіяни до своєї церкви, плоду своїх рук і праці та раділи всі своїми успіхами. Ще більша радість була в неділю 18. вересня, коли відбулась урочистість посвячення нової нашої церкви в Радісон. На Вечірні коло 6. год. Всч. о. парох Бачинський і голова парохії п. М. Гарах з хлібом і сілю щирими словами привітали Дорогого Архиерея Преосв. Кир Андрея Роборецького. Зі співом на устах увійшли учасники цього торжества до рідного храму зі своїм Владикою і з двома священиками. Ми раді були вітати також від парохії Геффорд Всч. о. М. Пилипчука, нашого духовного астистента. Дякували в часі відправи п. М. Бурак і п. Н. Шургот.

По відправі всі перейшли до місцевої галі, де жіноче т-во ЛУКЖ прилагодила смачну перекуску. По перекусці комітет будови висловив вдоволення і вдячність всім вірним за поміч і щирі жертви на будову церкви, а також жіночому товариству за щиру працю для своєї церкви. Щирими словами висловлювали о. М. Пилипчук і парох о. Б. Бачинський парафіянам признання за те, що шанують і люблять свою рідну церкву та стараються про неї. Преосв. Кир Андрей Роборецький радів і чувся щасливим разом з вірними та бажав Божого благословення для нашої церкви. Потім від жіночого т-ва п-і В. Катерниця склала нашому Владиці щирі бажання на многі літа і висловила вдоволення, що ми дочекалися в цім місті своєї рідної церкви.

Багато людей доброї волі вже зложили свої щирі жертви, але нам ще багато треба. Наша церква з двома банями і посередині хрест від входу. Вже знадвору майже викінчена, але в середині ще треба багато. Коли б хто хотів нам помогти цей дім Божий докінчити, просимо вислати свою жертву на адресу одного з комітетових будови цеї церкви або до о. пароха. Ми вам вишлемо ресіт за вашу жертву і щиро дякуємо вже наперед. До комітету будови належать: Ілля Гунчак, Томко Василишин, Стах Кончак, Михайло Яремович, Михайло Бурак, Микола Гунчак та Ілля Фирлис.

Щира подяка всім тім, що привезли блоки на бейсмент, або причинилися грошевою допомогою до будови Божого дому. Хай Всевишній Господь нагородить всіх жертводавців сторицею своїми ласками!

Райкрофт, Алта.

СРІБНЕ ВЕСІЛЛЯ П-ВА ДІДУХІВ

Недавно тому ми святкували і раділи враз з п-вом Дідухами їхнім ювілейним святом з нагоди 25-річчя їхнього вінчання. Весільна забава відбулася в міській галі при участі рідних дітей, родини та приятелів. Коли вже гості посходились, то як тільки надійшли п-во Дідухи, ми всі при дверях під проводом Всч. о. Мойсюка відспівали ювілятам "Многая літа". На гарно застеленім столі білою як сніг скатертю красувався посередині весільний медівник, що його спекла п-і Т. Дідов, невістка ювілятів. По обох боках стояли колачі, в яких палали ясно свічки. Ювілятів запроваджено урочисто за стіл. Дружбою був п. П. Копаршевич, дружкою п-ні Софія Роджук; батьком і маткою п-во Недогони П. і А. Тост для ювілятів підніс Всч. о. Мойсюк. По перекусці були пісні і танці, в часі яких одна невістка, дружина наймолодшого сина по першій жінці, вручила ювілятам від усіх гостей дуже гарний столовий (сілвер) сет, як дар на щиру згадку їхнього вінчання.

Пан Г. Дідух уродився на Буковині в селі Веренчанка і там одружився. Від першого подружжя були 4 сини і 3 доньки. А з цього другого подружжя (з Галичанкою) є 2 доньки та 1 син. П-во Олена і Георгій (Юрій) Дідов (Дідухи) щиро дякували всім за милу несподіванку.

Цю несподіванку трошки приспішено, бо їх син, також Георгій (Джордж) з першого подружжя, був дома на відпочинку з жінкою аж з Гвайт Горс, Юкон. Він є флайт-сарджент. Уродився у Відора, Саск., і свою школу скінчив у Райкрофт. Вступив до війська 1940 р., де його призначили за кухаря до летунства, відтак поїхав за море на два роки. Вернувся потім до Оттави і там був 9 років. У 1951 р. взяли його за кухаря і він кухарив для Її Величности Королеви Єлисавети, тоді як обїздила Канаду. Другий раз кухарив для принцеси Олександри, а в 1954 р. кухарив також для дюка Еденбурга. З цього приводу раділи родичі і всі присутні гості.

Гарна забава протягнулася геть поза опівніч. З цієї нагоди п-во ювіляти склали $2,00 на прес. фонд "У.В.".

Орлик.

Бовелон, Алта.

З ХРЕСТИН НА "У. В."

В неділю 20. листопада ц. р. відбулися в Бовелон хрестини у п-ва Андрія і Марії Амброх. Чину хрещення довершив Всч. о. парох Т. Гурко, надаючи немовляткові імя Петро. Хресними кумами були п. Ст. Шибунька та п-і Настя Сасків. По хрещенні Всч. о.парох погратулював щасливим родичам, складаючи їм сердечні бажання, щоб їхній новонароджений синок виростав у здоровю на славу Бога і свого народу. З цієї нагоди зібрано на "Українські Вісті" $5.00. Жертводавцям щира подяка, молоденькому Петрові многая літа!

Саскатун, Саск.

ЗОЛОТИЙ ЮВІЛЕЙ П-ВА СТАДНІЙЧУКІВ

День 20. листопада залишиться в памяті нашої парохії на довший час, бо наші члени і симпатики п-ва Стаднійчуків справили їм милу несподіванку в 50-річчя їхнього подружнього життя. Господарем несподіванки був п. П. Сірко, який представив ту працю і ті жертви, які вони вложили для розбудови нашої парохії. Всч. о. парох І. Олійник згадав про піонерські часи і про те, як перші піонери мусіли важко працювати, щоб утримати свою родину, а так само про всі ті труднощі, які вони мали в початках коло будови рідної церкви і виховання своїх дітей в релігійному дусі. П-і Петрик, що знала ювілятів ближче, поділилася своїми вражіннями ще з молодих літ. П-і Петяк, донька ювілятів, подякувала родичам за гарне виховання і вручила їм дарунок від родини. П-і Замулинська, голова жіночого товариства, вручила дарунок від парохії (крісло), а п-і Саранчук перечитала телеграму-привіт від Всч. о. Пелеха. По відспіванню "Многая літа" переведено збірку, з чого призначено $5.00 на "Українські Вісті."

На закінчення п. Стаднійчук подякував усім за таку милу несподіванку для них і за дарунки та вручив дуже гарну жертву на малювання церкви. По молитві люди, стискаючи спрацьовані руки ювілятів, бажали їм діждатися ще діямантового ювілею. Забава з музикою продовжувалась до пізного вечора.

С. К. О.

Торсбі, Алта.

25-РІЧЧЯ ПОДРУЖЖЯ П-ВА Ю. І А. ГАНАС

День 17. липня ц. р. був радісним днем для п-ва Юрія і Анни Ганасів,

П-во Юрій і Анна Ганаси

які того дня відсвяткували 25-річчя свого подружнього життя. В місцевій церкві по Службі Божій поблагословив їх Впр. о. Л. Якубів та склав їм з нагоди їх ювілею щирі бажання. Після того заходом дітей ювілятів — Володимира, Софії зам. Сич, Олекси і Йосифа відбулося у них вдома гарне прийняття для родини, приятелів та сусідів. Господарем прийняття був п. Вергун Онищко, що привітав п-во Ганасів з їх срібним ювілеєм та побажав їм всього найкращого. Потім промовляли ще о. Л. Якубів та сусід Мих. Крупа. По промовах відспівано ювілятам "Многая літа" і п. Вергун вручив їм дарунок (силвер) від гостей. Від дітей вручила їм дарунок донька п-і Софія Сич з Гей Лейк (столовий годинник). Після того відбулася приємна забава з музикою.

З приводу цього ювілею п-ва Ю. і А. Ганасів призначено $7.00 на пресовий фонд "Українських Вістей".

Від Редакції: Цей допис у попередньому (48.) числі "У. В." вийшов через недогляд при ломці здеформований в частині накладу, тому містимо його ще раз.

Чипмен, Алта.

ПОХОРОН ПІОНЕРА

27. 10. ц. р. упокоївся в Бозі Семен Долинчук, залишивши у глибокім смутку дружину Марію, три доньки: Анну Волданську, Ольгу Свардан і Дорису Брзезійку та синаодинака Олександра й десять внуків. Прожив 75 років.

Пок. Семен походив із села Перейського, пов. Долина, і прибув до Канади в 1912 р. У 1919-ому році поселився в околиці Чипмен, де мозольною, але успішною працею здобув для родини гарний маеток. Свої обовязки як муж, батько та парохіянин нашої парохії виконував завжди дуже солідно.

30. 10. в год. 8.00 вечором відбулася Панахида, а другого дня в год. 9.30 рано похоронне Богослуження, що його відправляли Впр. о. Б. Лисак ЧСВВ та о. Евген Кушко ЧСВВ. По торжественній св. Літургії за померлого Семена, що її відспівав о. парох Б. Лисак, виголосив прощальну проповідь о. Е. Кушко.

По похороні відбувся поминальний обід у парохіяльній залі. На "У. В." зложено $7.00.

ПОДЯКА. Складаємо сердечну подяку Впр. о. пароховві Б. Лисакові та о. Е. Кушкові за похоронні відправи та за прощальну проповідь. Українському заведенню "Парк Меморіял" за солідну обслугу. Панові В. Смоликові за поміч у похоронних співах та всім приятелям і знайомим за участь у похороні та за вияви співчуття в нашому горю. Хай покійному Семенові канадійська земля пером буде!

Дружина Марія і діти.

Клірбрук, Алта.

ХРЕСТИНИ У П-ВА ІВАНА І КАТЕРИНИ СТАХНЯКІВ

У неділю 20. 11. ц. р. відбулося в домі п-ва Івана і Катерини Стахняків хрещення їх троїх дітей—синів: Томи, Едварда і Павла. Обряду хрещення довершив Всч. о. парох П. Іванець у присутності гостей, кревних, сусідів і приятелів родичів. Всч. о. парох доповнив теж обряду хрещення і миропомазав дві маленькі донечки згаданих родичів: Одарку і Геню. Кумами були: Михайло Хомич та Євдокія Елюк, Матвій Ракач і Параскевія Новік, Михайло Довганюк і Стефа Курдибан, Іван Шикула і Лелія Корень, Микола Корень і Софія Вачко.

Відтак відбулося гостинне прийняття, в часі якого о. парох склав щирі бажання родичам діждатись потіхи і радости від охрещених діточок, щоб вони виросли на славу родичів, св. Церкви й українського народу.

На заклик п. Івана Шикули присутні гості зложили грошевий дарунок для охрещених діточок. Опісля п-і Вачко Софія і п-і Стефа Курдибан попросили ще гостей до жертв на "Українські Вістій". Переведена збірка дала 9.60 дол. Жертводавцям щира подяка, новоохрещеним діточкам многая літа!

Свій.

Ст. Майкел, Алта.

ПОХОРОН БЛ. П. АННИ ХОМЛЯК

7. листопада рознеслася сумна вістка по цілій околиці, що нестало між живими бл. п. Анни Хомляк. Ця вістка сколихнула всіми тим більше, що ще кілька днів передтим бачили її здоровою і веселою. В лікарні була всього кілька днів і ще кілька годин перед смертю ходила й весело розмовляла з усіми та навіть вибиралась на другий день додому. Прожила всього 49 років, з того останніх кілька років на фармі коло Ст. Майкел разом зі своїм чоловіком Микитою і дітьми. Весь час свого побуту в Ст. Майкел була доброю членкинею парохії св. Николая. Походила з Давфину, Манітоба, де прийшла на світ і проживала у великій родині, яка складалася з 13 дітей—десятьох братів і двох сестер. Тому 31 рік вийшла заміж за Микиту Хомляка і проживала з ним увесь час в Алберті.

Похорон відбувся 12. листопада. В навечеріє похорону Всч. о. парох Дмитрук відправив Парастас у домі покійної і виголосив науку. В день похорону була Служба Божа і дальша частина похорону, в якій о. парох гарними словами попрощав покійну. І в навечеріє і в часі похорону було дуже багато людей, що прибули попрощати покійну, хоч були сильні морози. Родина і знайомі зложили замість цвітів багато Служб Божих, уважаючи, що це найкращий останній дар для покійної.

Покійна залишила в смутку свого чоловіка Микиту, двох синів—Василя і молодого хлопця Евгена, три доньки — Емілію Матенчук, Стефанію Кокольську і Єлисавету та шістьох унуків. На похороні можна було бачити двох її братів та одну сестру і сусіда Рольського, що прибули з далекого Давфину віддати покійній останню прислугу.

По похороні відбувся в домі покійної поминальний обід, в часі якого ще раз промовив о. парох і заохотив присутніх зложити на пресовий фонд "Українських Вістей", щоб помістити згадку про покійну Анну. Збірка, що її перевела Ольга Сірінк, принесла $13.25.

ПОДЯКА. Складаємо щиру подяку всім, що в якийнебудь спосіб поспішили нам з потіхою і поміччю. Особливо дякуємо Всч. о. пароховві Евгенові Дмитрукові за похоронні відправи і прощальне слово, що було для нас найбільшою потіхою в нашім смутку. Дякуємо також усім за цвіти, а особливо за жертвовані Служби Божі, і Парк Меморіял за вміле переведення похорону. Хай Вселаскавий Бог заплатить усім стократно!

Родина.

Сотерленд, Саск.

СРІБНИЙ ЮВІЛЕЙ П-ВА СЕРВЕТНИКІВ

12. листопада родина і приятелі п-ва Василя Серветника та його дружини зійшлись до їхнього дому, щоб звеличати їх з днем 25-річчя їхнього подружнього життя. П-во Серветники — це родина дуже шанована між нашими людьми як у Сотерленд, так і в Саскатуні. Вони радо помагають своїми жертвами і працею коло розбудови наших організацій.

Після веселої забави присутні не забули про нашу католицьку пресу, яка є нині справжнім вогненним мечем серед зматеріялізованого світу. Пан І. Гуска зробив заклик до збірки на пресовий фонд "Українських Вістей", яка принесла $11.00. Жертводавцям щира подяка, п-ву Серветникам бажаємо щасливо дочекати золотого ювілею.

С. К. О.

Восток св. Михаїла, Алта.

ПОХОРОН БЛ. П. АННИ РОМАНЮК

31. жовтня ц. р. упокоїлася в Бозі в лікарні у Вегревил бл. п. Анна Романюк, проживши 88 років. Приїхала вона до Канади 1900 р. разом зі своїм чоловіком Антоном і трьома дітьми і замешкала на гомстеді сьогоднішнього Родеф-Лаймстон Лейк. Приїхали вони з села Шипшківці, пов. Борщів. На свому гомстеді перебула вона час найтяжчої праці, помагаючи корчувати непроглядні ліси, а рівночасно доглядала своїх маленьких діточок. Часто залишалась сама, бо чоловік мусів іти за роботою, щоб заробити гріш для своєї родини. Сьогодні ще розповідають сусіди, що не було більш працьовитої жінки в цій околиці, як бл. п. Анна. Відзначалася також великою побожністю і любовю своєї церкви, якій служила як сестриця 18 років, дбаючи про церковні речі більше, ніж за свої. Зі своїх скромних ощадностей вона залишила в церкві кілька цінних памяток, що їх вартість доходила до кількасот долярів.

Останні роки свого вдівства перебувала у своїх дітей, головно ж у своєї доньки Юстини у Вегревил, але ніколи не забувала про свою церкву і нераз можна було бачити її в церкві, як приймала св. Причастя за своїх померлих дітей. Не скупив їй Господь також і хрестів, бо смерть вже 14 років тому забрала її чоловіка, а відтак ще двох синів і доньку. Одначе вона переносила ці хрести з правдивою християнською терпеливістю.

Похорон покійної відбувся 2. 11. в парохії Восток св. Михаїла. В навечеріє в місцевій галі відслужив Парастас Всч. о. парох Е. Дмитрук і сказав науку про вартість та потребу молитви за померлих. Другого дня в церкві відправив о. Дмитрук похорон і Службу Божу, в часі якої виголосив проповідь і попрощав покійну Анну щирими словами. Відтак її тлінні останки спочили біля її чоловіка Антона на місцевім цвинтарі.

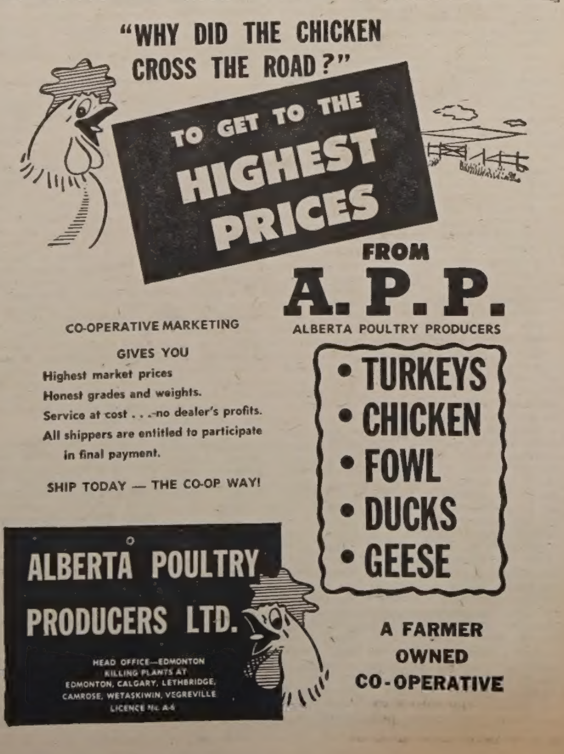
По похороні відбувся обід, яким зайнялися діти покійної, особливо ж зять Цимбалюк і донька Анна.

Бл. п. Анна залишила у смутку три доньки: Юстину Смук, Михайлину Цимбалюк і Анну Хоминшин, трьох синів: Григорія, Михайла і Миколу, 41 внуків і 40 правнуків та багато ближчої і дальшої родини.

При цій нагоді не забуто перевести збірки на "Українські Вісті". Збірка, що її перевела Анна Івасюк, принесла $8.75.

Спи спокійно, Анно, коло тої церковці, яку ти так любила! Вічна їй память!

Парохіяни.



Вісті з Едмонтону

ЮВІЛЕЙНІ СВЯТКУВАННЯ 50-РІЧЧЯ ПАРАФІЇ СВ. ЙОСАФАТА В ЕДМОНТОНІ

Минулого тижня парафія св. Йосафата в Едмонтоні відсвяткувала врочисто свій золотий ювілей.

Приготуванням до гідного відсвяткування була однотижнева св. Місія під проводом Впр. о. М. Маркова ЧСВВ. Науки відбувалися щодня вранці та вечором від неділі 27. листопада почавши. Кожного вечора служено теж Молебень до Пресв. Богородиці. В св. Місії взяло участь велике число людей з усіх едмонтонських парафій і навіть зпоза Едмонтону. Майже всі учасники св. Місії приступили до св. Тайн. Загалом впродовж тижня роздiлено понад 2000 св. Причастий. У вівторок вечором відслужив о. місіонар в сослуженні кількох священиків урочисту Панахиду за померлих отців-душпастирів та парафіян. Підчас Панахиди співав чоловічий хор УНДому в Едмонтоні. В четвер вечором відслужено врочистий Молебень за український нарід у цілому світі.

В суботу по місійній науці відбулося посвячення пропамятної таблиці з міді, яку по-мистецьки оформив проф. Юл. Буцманюк. Цією пропамятною таблицею катедральна парохія відзначила три події: 1000-річчя християнства в Україні, 50-річчя парохії св. Йосафата та роковини нищення Москвою Української Католицької Церкви в Україні. Благословення таблиці довершив Впр. о. Протоігумен В. Шевчук ЧСВВ у сослуженні отців: М. Маркова, Й. Жана, Д. Ґрещука. Б. Лисака та О. Купранця.

Поруч із місійними науками для дорослих відбувалися також кожного дня науки для дітвори й молоді, що їх давав Пр. о. М. Прийма ЧСВВ. Закінчення св. Місії для молоді відбулося в суботу вранці спільним св. Причастям і сніданком у катедральній залі.

На закінчення Впр. о. Маркія благословив кожну дитину зокрема. В суботу ввечорі о. місіонар благословив увесь зібраний народ іконою Пресвятої Богородиці.

В неділю 4. 12. від вчасного ранку правлено Служби Божі. В год. 9.30 Преосв. Владика Кир Ніль Саварин відслужив торжественну Архиєрейську св. Літургію. Після привітання при вході Владика в оточенні асисти та при співі катедрального хору "Буди Імя Господне благословенно" увійшов у храм. Преосв. Владика служив св. Літургію в сослуженні Генерального Вікарія Всесв. о. Мітрата Д-ра В. Лаби та о. Протоігумена В. Шевчука ЧСВВ. Дияконували: о. О. Купранець ЧСВВ і диякон Р. Лужний. Асисту творили питомці з едмонтонської Семінарії та вівтарні хлопці. Функції капеляна виконував Пр. о. Й. Шкварок ЧСВВ. Співав майже сточленний мішаний катедральний хор під керівництвом Впр. о. Б. Слободи ЧСВВ. Величність Архиєрейської Богослужби доповняли прекрасні декорації катедри.

При кінці Архиерейської св. Літургії Впр. о. місіонар виголосив останню місійну науку, в якій зробив підсумок із цілого тижня, даючи напрямні для духовного життя вірних на майбутнє. Після проповіді Преосв. Кир Ніль уділив усім приявним на Службі Божій Архиєрейського благословення. По многолітствіях о. місіонар роздавав вірним памяткові образочки.

Після церковної частини торжества відбувся в залі УНДому святковий бенкет, в якому взяли участь парохіяни та гості, що заповнили обидві залі УНДому. В другій частині бенкету промовляли: Дост. суддя П. Ґрещук, Дост. міністер Р. Д. Джорґенсон від Албертійського Уряду, Впр. о. Протоігумен В. Шевчук ЧСВВ, представник мейора В. Гавреляка алдермен Рой, Всесв. о. Мітрат В. Лаба, Преосв. Кир Ніль та о. парох Б. Слобода ЧСВВ. Крім цього відчитано теж низку привітів, які наспіли з різних сторін. Господарем бенкету був п. О. Демків. За почесним столом сиділи визначні постаті нашого церковного та громадського життя, як теж і деякі з наших піонерів, що своєю працею причинилися до розвою катедральної парохії. Були теж і Лицарі Колюмба, які того дня виконували почесну службу.

Ввечорі в залі УНДому відбувся концерт-академія з багатою програмою. Великий катедральний мішаний (80 осіб) хор проспівав дві пісні: "Молитву" М. Гайворонського та "Велія Слава Єго" Д. Бортнянського. Чоловічий хор УНДому (39 співаків) виконав: "Страшний суд" П. Демуцького, "Ой, зійшла зоря" М. Леонтовича, "Наш Рідний Край" Третяка та "Засяяло сонце золоте" Недільського. Обидва хори співали під орудою Впр. о. ігумена Б. Слободи ЧСВВ. Діти рідної школи під керівництвом Сестри Володимири відспівали спеціяльно скомпоновану пісню "Ювілей". Вдатно вийшов теж виступ із трубами хлопчиків зодягнених в однострої. Молодий баритон Юр. Климкович відспівав "Радуйся Маріє" Шуберта, в фортепіяновому супроводі п-ни Діяни Байрак. Далі дівчата рідної школи під проводом Сестри Людвіни виступили з гарними ритмічними вправами в супроводі музики. Дитяча оркестра під проводом проф. С. Яременка відіграла "Взяв би я бандуру" і "На хвилях Дунаю". Дует "На воді" Мендельсона відспівали сестри Й. та Л. Байдужі; їм акомпаніювала п-а Л. Сосняк. Діти з танцювальної школи п-і А. Запутович виступили з груповим і сольовим українськими народніми танками. Скрипковий дует проф. С. Яременка та Й. Буня виконав у фортепіяновому супроводі Ч. Куця "Марш" Гайворонського та "Мінует". Дует "Чорна хмара" з опери "Запорожець за Дунаєм" відспівали п-і О. Мороз і п. М. Іваник, при фортепіяновому акомпаніяменті п-и Д. Байрак. Принагідне слово виголосив п. І. Ісаїв. Концерт закінчився відспіванням українського і канадійського національних гимнів. Сцену оформив прекрасно проф. Юл. Буцманюк.

Ювілейне свято пройшло з гарним успіхом, бо в його підготові декілька тижнів працювали відповідні комітети та парохіяльні організації під проводом свого пароха, Впр. о. Б. Слободи, який був душею всієї підготовної праці. **О. К.**

Підтримуйте український
ГОТЕЛЬ В ЕДМОНТОНІ
У свого ліпше, як у чужого
RITZ HOTEL
(EDMONTON) LTD.
10346 - 97 Street — Phone 42151
Edmonton, Alberta
Петро Садьків, управитель.

ТВОРЯТЬ НОВУ НІМЕЦЬКУ АРМІЮ
Західно-німецький міністер оборони Теодоро Бланк стоїть побіч великої репліки чорного й білого хреста, традиційного символу німецької військової сили, в Бонн, промовляючи до першої групи добровольців нової німецької армії.

"ГЕТЬ З МУЖЧИНАМИ!"

Сумівський Драматичний Гурток в Едмонтоні під мистецьким проводом Д. Муринки поставив у днях 9. жовтня і 27. листопада ц. р. в залі УНДому комедію на 3 дії Д. Горста (в перекладі О. Скалозуба) "Геть з мужчинами!" Вистава цієї веселої комедії пройшла з дуже добрим успіхом, на що склалося вміле підготовлення її режисером та вдала обсада роль.

Добрі акторські креації створили передовсім героїня пєси Наталія Таланчук у ролі Нусі, магістра прав, яка у своїй молодості заводиться в любові, стає на шлях "еманципації" та кидає гасло "Геть з мужчинами!", і дві панночки, які живуть в одному мешканні з нею: студентка медицини Ліля (Христя Залеська) і машиністка (канц. сила) Міля (Роксоляна Росляк). Всі три дівчата у пєсі вміли вжитися в свої ролі, грали природньо та в живому темпі і здобули собі симпатії всіх глядачів.

Знаменитим партнером Нусі в ролі молодого адв. конципієнта був сам режисер Данило Муринка, який своєю знаменитою грою надавав тон виставі в усіх її діях. Таким же партнером для Мілі був В. Левицький в ролі старшого адв. канцеляриста. Ролю пані Сухореброї відіграла з успіхом З. Мурська.

В епізодичних ролях виступали: Г. Підярківська (пані Терпибіда), І. Ґурба (власник адв. канцелярії), М. Соханівський (листоноша), М. Шміґельський (п. Терпибіда), В. Луців (сторож), З. Таланчук (післанець). З них З. Мурська та Г. Підярківська викликували своєю вдалою з кожного погляду грою багато сміху на залі. Те саме відноситься до М. Шміґельського. М. Соханівський, як уже заавансований актор, був у ролі листоноші просто безконкуренційний. Згадати б ще креацію В. Левицького, зокрема в любовній сцені з Мілею (Р. Росляк): ця їх сцена вийшла чи не найкраще в цілій пєсі. Щодо п. І. Ґурби, то він створив тип зрівноваженого джентельмена, як теж доброго зальотника. В. Луців грав назагал добре, але свою вдячну ролю сторожа в деяких місцях перешаржовував.

По цій з кожного погляду вдалій виставі треба погратулювати її режисерові п. Д. Муринці, як теж всім виконавцям. Цей вдалий виступ повинен стати для всіх них заохотою для дальшої успішної праці на полі драматичного мистецтва.

М. С.

ЧИ ВИ ЗНАЄТЕ, ЩО

Кожна людина має на цілій своїй шкірі 300,000-500,000 волосків. Біляві люди, що мають ясне волосся, мають більше волосків, чорняві з чорним волоссям коло четвертину менше. Найгрубші волоски, і тому їх найменше, є в рудих людей.

Що на волоссю, яке чоловік має на своїй голові, може вдержатися 12 дорослих людей.

НОВИЙ НАКЛАД
УКРАЇНСЬКИХ ПЛАТІВОК
ВИДАВНИЦТВА МИКОЛИ ДЕНИСЮКА
УКРАЇНСЬКІ КОЛЯДКИ:
Мішаний хор під керівництвом Василя Василика.
Солісти: Олена Пік та о. Ярослав Сірко.
1а) — **Бог Предвічний** (гарм. Ол. Кошиця)
б) — **Нова радість стала** (гарм. Ол. Кошиця)
2а) — **Ой, видить Бог** (гарм. К. Стеценка)
б) — **Не плач, Рахиле** (гарм. Т. Купчинського)
3а) — **Зійшла зірка чудна** (гарм. В. Василика)
б) — **Що то за предиво** (гарм. В. Василика)
УКРАЇНСЬКА ТАНЦЮВАЛЬНА МУЗИКА:
У виконанні джазової оркестри, під керівн. Л. Яблонського.
Солісти: Л. Гуміпілович і Ол. Хлебич.
4а) — **Весна** (фокстрот) — муз. Ст. Гуміпіловича
б) — **В ритмі музики** (фокстрот) — муз. Ст. Гуміпіловича
5а) — **Сон** (танго) — муз. Ст. Гуміпіловича
б) — **Линў до тебе** (танго) — муз. Ст. Ґуміпіловича
6а) — **Чорні очі** (танго) — муз. Б. Весоловського
б) — **Прийде ще час** (танго) — муз. Б. Весоловського
УКРАЇНСЬКІ ПІСНІ:
У виконанні октету солістів Українського Театру ім. Т. Шевченка в Буенос-Айресі під керівн. В. Семенця.
7а) — **Ой, горе тій чайці** (муз. М. Леонтовича)
б) — **Та забіліли сніги** (муз. М. Лисенка)
8а) — **Козаченьку, куди йдеш?** (муз. М. Лисенка)
б) — **Ой з-за гори кам'яної** (муз. М. Леонтовича)
9а) — **Ой, у полі нивка** (муз. В. Безкоровайного)
— **Ой, що то за шум** (муз. В. Безкоровайного)
б) — **Ой, хмелю, мій хмелю** (муз. Демуцького)
— **Каченята** (муз. М. Леонтовича)
У виконанні Тамари Лихолай — сопран, музичний супровід С. Сапрун.
10а) — **Айстри** (муз. М. Лисенка)
б) — **Якби мені, мамо, намисто** (муз. М. Лисенка)
11а) — **Синя чічка** (муз. М. Гайворонського)
б) — **Розвійтеся з вітром** (муз. К. Стеценка)
12а) — **Гандзя** (народня пісня)
б) — **Прилинь** (з опери "Запорожець за Дунаєм")
— **В гаю зеленім** (народня пісня)
У виконанні Еллі Сапрун — сопран, музичний супровід С. Сапрун.
13а) — **Ой, поля** (муз. В. Барвінського)
б) — **Ой, ходить сон** (муз. В. Барвінського)
14а) — **Спи, дитинко моя** (муз. Ст. Людкевича)
б) — **Засумуй, трембіто** (муз. Н. Нижанківського)
15а) — **Ой, у полі тихий віте віє** (муз. Б. Лятошинського)
— **Якби мені черевики** (муз. А. Штогаренка)
б) — **Розквіт** (муз. Сев. Сапруна)
У виконанні Ол. Хлебича — тенор, муз. супровід С. Сапрун
16а) — **Ой, бре море, бре** (муз.М. Лисенка)
б) — **Гетьмани** (муз. М. Лисенка)
Платівки можна купувати довільно будь-які з поданого списка. Ціна одної платівки 1.25 дол. При закупі більшої кількости до кожних трьох платівок додаємо безкоштовно альбом у мистецькому виконанні Б. Крюкова.
На провінцію висилаємо не менше 6 платівок, добре опакованих у дерев'яних скриньках. Кошти поштової пересилки й опакування одної скриньки 1—дол., а при замовленні 10 або більше платівок кошти пересилки покриває Видавництво.
Замовлення і гроші слати на адресу:
MR. MYKOLA DENYSIUK
G. P. O. Box 1476 New York 1, N. Y., U. S. A.

ТОМА ТОМАШЕВСЬКИЙ

(1)

Як то було із зневаженням Митрополита Шептицького у Ванкувері

Перечитав я в недавніх числах "Українських Вістей" з великим зацікавленням опис відвідин Канади в 1910-ім році Митрополитом Кир Андреєм Шептицьким, якого автором є бр. Йосиф Гродський, що обїжджав разом з Митрополитом українські кольонії в Канаді. Там між іншим заторкнено справу зневаження Митрополита Шептицького у Ванкувері, Б. К., де його обкидано яйцями та називано образливими словами. В цьому ділі приписано вину українським соціялістам Ванкуверу, про що тоді широко розписалась була і українська преса, і англо-мовні щоденники у Ванкувері, а опісля і старокраєва українська преса. Ця афера, на мою думку, кинула погане світло на наш нарід, а особливо на тодішніх Українців міста Ванкуверу, бо ж звісно, був це дуже некультурний акт, на який не відважився б ніякий культурний нарід, щоб зневажити князя Церкви без огляду на віроісповідання, а все таки члена одної національности.

Будучи саме тоді у Ванкувері, а втім і очевидцем цієї немилої події, уважаю за вказане торкнутись цієї справи трохи ближче і розказати дещо докладніше, як малася справа з цим зневаженням, що — довший час опісля було товчком до балачок між нашими людьми в Канаді, які цю аферу на свій лад толкували і одні той вчинок осуджували, інші "ликували" . . .

Моя тодішня праця

Мені самому, тодішньому організаторові робітників у Західній Канаді, що обєднувались у Соціялістичній Партії Канади, якому довелось обїжджати багато місцевостей Британської Колюмбії та Алберти, де жили наші робітники, доводилось чути і "похвали" і "догани" того акту. А були й такі між людьми, що той вчинок гостро осуджували і мені, як діяльному членові соціялістичного руху тодішніх часів, закидували, немов би то я мав бути інспіратором того чину.

Не був я тоді мешканцем Ванкуверу, а тільки кількаденним гостем там по ділах.

Саме того року (1910), на початку серпня, відбувся в Едмонтоні триденний конґрес Федерації Українських Соціялістів Канади, автономної секції Соціялістичної Партії Канади, що в 1932-ім році перетворилась у теперішню партію ССФ. В тім то конґресі брало участь 29 делеґатів, що репрезентували тоді коло 3,000 членства головно з Алберти і Британської Колюмбії, включно з 5-ма делеґатами зі східної Канади, якими були: Мирослав Стечишин, Павло Крат, Василь Кулька, Степан Котеляк та Евген Володін. Більшість з них очолювали тоді "Раду Сімох", яка поставила була собі за завдання повести широку акцію для зібрання фондів на визволення Мирослава Січинського, якого засуджено було за вбивство ґрафа Потоцького, тодішнього цісарського намісника в Галичині, перший раз на кару смерти, а по рекурсі, на другій розправі, на досмертну вязницю. Ця "Рада Сімох" добилась на конґресі того, що ухвалено спровадити до Канади сестру Мирослава п-у Ірину Січинську, тодішню учительку "Рідної Школи" ім. Грінченка у Львові, з наміром обїздки робітничих осередків для успішнішої збірки фондів на визвіл Січинського.

Коли Ірина Січинська прибула до Алберти, вона відвідала разом з Романом Кремарем кілька фармерських околиць, після чого мені припоручено обїхати робітничі осередки в Алберті та Британській Колюмбії.

Прибувши до Ванкуверу, ми спинились там на кілька днів для підготови віча-концерту. І саме в суботу перед майбутнім вічем, яке проголошене було на неділю вечором в Орендж Ґал (на розі вулиць Ґор і Гистінґс), будучи на вечері у Юрія Сиротюка, ми почули вістку, що Митрополит уже від кількох днів перебуває у Ванкувері і того вечора (в суботу) мав би говорити на мітинґу в католицькій залі "Пендер Ґал" при Пендер стріті, десь у половині бльоку на схід від вулиці Кембел. (Цієї залі вже тепер там нема).

Як і хто довідався про приїзд Митрополита до Ванкуверу?

Сьогодні від тієї сумної події минуло вже 45 років; довгий шмат часу і годі мені пригадати все точно, але коли моя память мені ще сяк-так служить, то тим чоловіком, що подав нам вістку про мітинґ Митрополита, був, здається, Василь Шолдра, один з основоположників і перших урядовців Братства св. о. Николая у Вінніпеґу, який у 1910 р. жив уже у Ванкувері.

Самозрозуміло, що між нами при вечері розвелась ґутірка про те, чи маємо піти на мітинґ, та чи вдасться повідомити ширший круг наших порозкидуваних у Ванкувері громадян, з яких ледве чи хто тоді мав телефон у хаті. Не було ще тоді й багато наших родин у Ванкувері. Більшість тодішніх Українців там були люди самітні та робітники, що працювали в лісодеревній індустрії, і коли вони працювали недалеко Ванкуверу, то приходили під неділю до цього міста. Я був один з тих, що дораджував усім нам, що були на вечері в Ю. Сиротюка, піти на мітинґ. Мені було цікаво почути і побачити Митрополита, якого мені довелось було бачити в Снятині на один рік перед моїм виїздом до Канади в 1900 р. Те саме радила нам також Ірина Січинська: піти і почути його та розвідатися, чи завтра, себто в неділю, буде він мати Богослуження, а коли так, то вона хотіла б піти на Богослуження й опісля мати у Митрополита авдієнцію в намірі просити його, щоб він, повернувшись до краю, ужив своїх впливів у властей для виєднання помилування своєму братові, або бодай зменшення кари досмертної вязниці, коли вже не цілковитого звільнення.

Деякі з присутніх пішли по вечері дати знати знайомим про тоговечірний мітинґ Митрополита, від чого нас ділило не більше, як дві години часу. Кількох нас ще лишилося з постановою піти на мітинґ коло 8-ої год. вечора.

На мітинґу і після нього

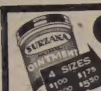
Гурток наш прибув до залі, коли вже Митрополит говорив. Ми застали на залі коло 40 осіб. У передній лавці сидів о. С. Дидик разом з Володимиром Кочиндиком, що жив тоді у Ванкувері та був близько знайомий з о. Дидиком з Дрогобича. Дальше сиділо по двох-трьох або й більше в лавках, і зовсім спокійно слухали Митрополита, який дораджував зорганізувати у Ванкувері церковну громаду, заповідаючи при кінці промови, що завтра, в неділю, у тій самій залі відбудеться рано Богослуження, а пополудні мітинґ з метою зорганізування парафії.

Коли В. Кочиндик серед промови Митрополита вийшов із залі, я не завважив. Але коли ми виходили із залі, він надбіг вже зі східного кінця вулиці та почав питати, "на чім скінчилося" . . . Люди стояли ще під залею, коли Митрополит вийшов з о. Дидиком і обидва вони всіли в карету, подаючись в напрямі вулиці Кембел. Я в товаристві кількох осіб лишив ще той гурт людей і Кочиндика з тим гуртом під залею і ми попрямували до вулиці Кембел, щоб на розі Кембел і Пендер всісти на трамвай і дістатися до Василя Сиротюка (Юрієвого брата) при вул. Бісмарк (тепер Кіченер у дистрикті Ґрендвю), де я примістився в часі свого побуту у у Ванкувері.

Коли я прийшов на перехрестя вулиць Кембел і Пендер, де я мав чекати на трамвай, почерез дорогу від того місця стояла карета, до якої наближалися Митрополит та о. Дидик, що вже йшли від італійського католицького священика, якого костел находився на стріті Пендер, мабуть четвертий будинок на захід від вул. Кембел, та всідали до карети. Саме тоді зі східного боку Пендер стріту надійшов Кочиндик. Він щось говорив до Митрополита, але що, мені годі було через вулицю почути, бо на рейках вже наближався трамвай. Та заки я всів до трамваю, я чув, що Кочиндик сердито викрикнув: "На шибеницю з вами!", кинув у середину карети яйце і шез. Я вже був на сходах трамваю, коли карета з Митрополитом і о. Дидиком поїхала вул. Кембел в напрямі Гистінґс стр.

(Докінчення буде)

Four Car Bingo
(Four 1956 Fords, Equipped and Licensed)
Sales Pavilion Annex
$11,500 in Prizes
A CAR EVERY THIRD GAME
FRIDAY, DECEMBER 30, 1955
Admission $3.00
Extra Bingo Sheets 3 for $1.00
SEATS GUARANTEED FOR EVERY TICKET HOLDER
DOORS OPEN 7 P.M. GAMES START 8 P.M.
PRIZE LIST, December 30th, 1955.
FOUR - 1956 FORDS, EQUIPPED AND LICENSED
Limed Oak—3-way Coffee Table—Value $65.00
Walnut Hope Chets — Value — — — $67.50
T.V. Upholstered Rocker with T.V. Lamp — Value 68.00
Rogers Majestic Clock Radio — Value $59.95
1847 Rogers Silverware (Daffodil) Service for Six 32 pieces with Cabinet—Value $65.95
Ladies' Quality Luggage — 3 pieces — Value $65.00.
Men's Quality Luggage, 2 pieces—Value $65.00
Ladies' Made-To-Measure Suit — Tailored by College Clothes (Alta.) Ltd., 10456 Jasper Ave. Value — — — — — — — — — — — — — — $89.50
Men's Made-To-Measure Suit — Tailored by College Clothes (Alta.) Ltd.. 10456 Jasper Ave. Value — — — — — — — — — — — — — — $69.50
Ladies' Wrist Watch — Value — — — 75.00
Men's Wrist Watch — Value — — — $75.00
Winners of Major Prizes excepting Car Games will have a choice of any item on the prize list excepting car.
Unsuccessful participants in the Car Tie-Breaker Game will be awarded Wm. Rogers Silverware with Chest — Service for 8 — Value — — — — — — — — — — — — $54.50
Unsuccessful participants in other games will be awarded Westlock Alarm Clocks— Value — — — — — — — — — — — — — $5.95
Tickets on Sale at Mike's News Stand, Hub Cigar Store, Boulevard Service Station, 96th Street and 111th Avenue, Danny's Service Station, 108A Avenue and 97th Street, National Service Station, 104th Avenue and 96th Street or from any member of the Organization.
Sponsored by Norwood Canadian Legion No. 178 in aid of Charitable Activities.



Surzana

PSORIASIS | ATHLETE'S FOOT
ECZEMA | IMPETIGO | COLD SORES
BURNS | FIRST AID | SKIN ERUPTIONS

Коли маєте якусь шкірну недугу, приступіть до тих тисяч, яким вона помогла. СИРЗАНА — це випробувана й науково стестована лічнича масть. Коли нема у вашій аптиці, пишіть:

SEREDA DRUGS LTD.
NORTHGATE BUILDING, 10047 JASPER AVE.
EDMONTON, ALBERTA

Fill in this coupon TODAY!
NAME
ADDRESS
AMOUNT ENCLOSED - $

УКРАЇНСЬКІ ПОХОРОННІ ЗАВЕДЕННЯ В АЛБЕРТІ

В годині смутку по втраті дорогої особи в родині, приятеля чи знайомого, звертайтесь за сумлінною і ввічливою обслугою в похороненню, бальзамуванню і в закупленню домовини та нагробних хрестів до:

PARK MEMORIAL FUNERAL DIRECTORS
9709 - 111th Ave. Phones 22331 and 41633. Edmonton, Alta

Відділи в таких містах:
Vegreville, Alta., Phone 2011 Lamont, Alta., Phone 53
Smoky Lake, Alta. Myrnam, Alta. Vilna, Alta.
Mayerthorpe, Alta. Wildwood, Alta.

В. М. СМОЛИК, управитель.

ТІ, ЩО ПОМАГАЮТЬ "УКРАЇНСЬКИМ ВІСТЯМ"

КЛІРБРУК, Алта.: З поминального Богослуження за бл. п. Петра Олійника 18.05
ПИЛИПС, Алта.: З 25-річчі подружжя п-ва Маріяна і Марії Кричковських 16.40
КЛЕНДОНАЛД, Алта.: З 25-річчя подружжя п-ва Олександра і Ксені Прошишин 15.40
ПРУДГОМ, Саск.: З 25-річчя подружжя п-ва Федора і Марії Гринюк 10.55
АЛЬВЕНА, Саск.: З 25-річчя подружжя п-ва Підскальних 10.00
ЕНДЕРБІ, Б. К.: З похорону бл. п. Теодора Марча 8.15
ВАНККУВЕР, Б. К.: З похорону бл. п. Евдокії Прокопчук 8.00
РІДЖАЙНА, Саск.: З весілля п-ва Евгена і Ґеновефи Ендресон 7.00
РОСТЕРН, Саск.: З 25-річчя подружжя п-ва Матвія і Марії Бойко 6.61
КАЛҐАРІ, Алта.: З похорону бл. п. Максима Кота 5.00
БОВЕЛОН, Алта.: З хрестин у п-ва Андрія і Марії Амброхів 5.00
ОЛЬГА, Ман.: З 25-річчя подружжя п-ва Петра і Марії Войчишин 5.00
БОВЕЛОН, Алта.: З нагоди пущення 4.00
ВАНКУВЕР, Б. К.: Зі спільного сідання Апостольства Молитви 4.00
РЕМБРАНТ, Ман.: А. Амброз 3.00
СТ. ДЖЕРМЕЙН, Ман.: А. Скрипець 2.50
РОЙКРОФТ, Алта.: З 15-річчя подружжя п-ва Дідухів 2.00
КОЛОНСЕЙ. Саск.: Микола Драбинястий 2.00
РІДЖАЙНА, Саск.: Всч. о. М. Колодій 2.00
СОДЕРЛЕНД, Саск.: Василь Іваниха 1.50
КЕМП МОРТОН, Ман.: Всч. о. Е. Пільків 1.00

Всім жертводавцям і збірщикам щиро дякуємо і просимо при кожній нагоді збирати на пресовий фонд "Українських Вістей".

ВИДАВНИЦТВО "У. В."

На біль ревматизму

Чи ви терпите біль ревматизму, крижей, плечей, рук, ніг, карку, корчі в ногах, застуду горла або грудей? Коли так — то уживайте "HOOLEY'S GREEN OINTMENT" і "HOOLEY'S RHEUMATIC CAPSULES". Мастею натирається, а капсульки заживається внутрішньо. Можна також уживати її поєдинчо — але для скоршої полегші уживається разом. Це знамениті ліки! Маємо тисячі вдоволених людей! Питайте за цими ліками в аптеці, шторі, або пишіть просто до нас.

Ціна масти — $1.50; Ціна капсульок — $3.00
Разом з пересилкою — $4.50.

HOOLEY PRODUCTS N.,
10330 - 115 STREET — EDMONTON, ALBERTA.

Подбайте, щоб Кока-Кола помогла вам краще угостити підчас свят. Майте подостатком під рукою . . . і подавайте її ледяно холодною.

6 пляшок - картон - 36ц.

включено федеральні податки і 2 центи депозиту за кожну пляшку

"COKE"—це зареєстрована торговельна марка COCA-COLA Ltd.

З Українського Народнього Дому в Едмонтоні

Рідна школа під проводом Сестер Служебниць повідомляє, що **в неділю 18. грудня ц. р. в год. 3. попол.** загостить до залі УНДому **св. Миколай** та **роздасть чемним дітям дарунки.**

Родичів, що мають дітей, прохаємо численно прибути. Інформації в цій справі подаємо від год. 2. попол. в підвалі (бейзменті) УНДому.

В год. **8. веч.** відбудеться **"бінґо"** на індики.

Управа рідної школи.

ВИСЛІД РОЗІГРАВКИ

СЕСТЕР МІСІОНАРОК ХРИСТИЯНСЬКОЇ ЛЮБОВИ У ГРИМСБІ, ОНТ.

Доброчинний Похід Сестер Місіонарок Християнської Любови закінчився цього року 10-го листопада розігравкою в парохіяльній залі Успення Матері Божої у Ґримсбі, Онт. Нагороди одержали:

1. П. Волошиновський, Ванкувер, Б. К., — електричний мішальник, вартости $49.96;
2. І. Дацишин, Едмонтон, Алта — пилосос, в. $37.00;
3. Д. Ковальчук, Ст. Агат де Монт, Кве. — столове приладдя в. $34.00;
4. П. Кулік, Овк Бенк, Ман.— подорожня валіза, в. $28.50;
5. Й. Леганчук, Гай Прері, Алта. —електрична бритва, в. $26.95;
6. С. Лутфі, Виндзор, Онт. — перо й олівець, в. $22.50;
7. М. Раєн, Су Сент Марі, Онт. — подушка, в. $7.00;
8. Е. Малашко, Шікаго, Ілл., ЗДА. —вовняний коц, в. $6.00;
9. В. Й. Бриттон, Ошава, Онт.— стільчик, в. $5.00;
10. Ф. Ґвайт, Торонто, Онт.—радіо лямпа, в. $5.00.

Щира подяка всім, що закупили білети, чи зложили свою жертву, щоб так причинитись до успіху цього Доброчинного Походу.

Missionary Sisters of Christian Charity,
Box 180, Grimsby, Ont., Canada.
Комітет Доброчинного Походу.

HANDY BAKERY

ЦЕ ЄДИНА УКРАЇНСЬКА ПЕКАРНЯ В ЕДМОНТОНІ

що пече всякий хліб, булки, паї і т. п. Приймає замовлення на весільні й уродинові кейки.

Наше печиво є високої якости.

Handy Bakery
Семен Ґреґорет, власник.
8660 - 118 Ave., Edmonton
Phone 74842.

Треба: Дівчат і Жінок!

Чиста робота — Ліпша платня
Недосвідчених хочемо вчити
"ГЕЙРДРЕССІНҐ"

Готове зайняття для тих, що закінчили практику. Ніколи передтим не було такої нагоди для амбітних панночок.

Пишіть за безплатним каталогом.

Marvel Beauty School
10114 Jasper Ave., Edmonton
Branches: Calgary, Regina, Saskatoon, Winnipeg, Toronto

ЯКЩО ВІДВІДУЄТЕ ЕДМОНТОН
загостіть до
Kensington Hotel
Вигідні кімнати, Чемна обслуга
Приміщення на авта
УМІРКОВАНІ ЦІНИ
Cor. 100 Ave. & 109 St.
EDMONTON, ALTA.
Телефон 28154
Микола Гричук, управитель

РЕВМАТИЧНІ БОЛІ

Пощо терпіти агонії ревматичних болів, ломбеґо, сіатики, болючих мязів, здеревянілих суглобів, болі в грудях або в крижах, коли —

Elik's Rheumatic Pain Ointment No. 12

дасть вам ефективний і негайний засіб полегші? "Но. 12" є унікальним у своїй силі добиратися просто до болю. Його гаряч проникає швидко до болючого місця, жене цілющу кров для зменшення згущення і поширення злегшуючої теплоти по болючому місці.

Ґарантовані результати або зворот грошей.

Ліста цін й інструкції в українській мові.

Ціна — $1.60 і $2.65

На бажання висилаємо безплатно цінник всіх інших лікарств.

Замовляйте листовно від:

ELIK'S DRUG STORE. Dept. UN
222 - 20th St. W., Saskatoon, Sask.

Drs. S. Worobetz and W. Kost
Лікарі і Хірурги
512 CANADA BUILDING, SASKATOON, SASK.
Тел. офісу: 6665; дому: д-р С. Воробець: 93660; д-р В. Кость: 95521

Д-р ПЕТРО СТАРКО Д-р ЙОСИФ СТАРКО
Д-р ІЛЛЯ СТАРКО
Окулісти — Оптометристи
230 Tegler Building Edmonton Telephone 21248
Екзамінують очі — Припасовують окуляри.

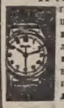
DMITRO J. TCHIR R.O.
Окуліст - Оптометрист
400 A Tegler Building
Tel. 41988 — Edmonton, Alberta.
ЕКЗАМІНУЄ ОЧІ — ПРИПАСОВУЄ ОКУЛЯРИ

СТЕФАН А. КОЗАК
ОКУЛІСТ - ОПТОМЕТРИСТ (Спеціаліст у справах очей)
303 - 4 McCallum Hill Bldg. — Phone 4347 — Regina, Sask.
ЕКЗАМІНУЄ ОЧІ — ПРИПАСОВУЄ ОКУЛЯРИ

Д-Р ВІКТОР БАЙРАК
(хіропрактор)
"ВАШЕ ЗДОРОВЯ ПОЛЯГАЄ НА ДОБРІЙ ФУНКЦІЇ ВАШОЇ НЕРВОВОЇ СИСТЕМИ".
Dr. V. A. Bayrock
9710 - 108 A. Ave., Edmonton, Alta.
Тел. офісу: 27656; Тел. дому: 77065
(Напроти української католицької катедри, побіч дроґстору)

MIKE'S
WATCHMAKERS - JEWELLERS
10542-97 St. — Edmonton, Alta.
Направа і продаж різного роду годинників та перстенів по умірковиних цінах.
М. Грушецький, власник.

НАПРАВА



гарантована і скора по ціні, яка є дуже умірко-вана. Приймаємо замовлення поштою. Велика випродаж всіляких нових годинників, перстенів, діямантів і т.д. по дуже умірковакій ціні.

UNITED EXCHANGE
10285 - 101 St. Edmonton, Alta.

ЄДИНА В ЕДМОНТОНІ УКРАЇНСЬКА ПЕРЕВОЗОВА ФІРМА
Поміркованi ціни!
Телефон 26669: або 44268 вечором
JIM'S EXPRESS & TRANSFER LIMITED
Петро Качур, власник
9639 - 103 A Ave. — Edmonton

УКРАЇНСЬКИЙ КЛІНЕРС
ВИЧИСТИТЬ ВАШ ОДЯГ НАЙКРАЩЕ
EXPERT DYERS & CLEANERS CO. LTD.
10056 - 105 Street — Phone 25253
EDMONTON, ALTA.
Амвросій Головач, управитель.

Лік св. Івана

Якщо терпите на болі ревматичні, то уживайте ліку св. Івана. Це нове, недавно винайдене лікарство, яке також дуже помагає на біль грудей, крижей, ломбего, біль лопаток, між плечима, артрайтес, сіятику, невральґію, невратичний біль, простуду, нольки, біль карку, котиків, а також коли руки чи ноги терпнуть, потовчення та звихнення. За першим натертям вже чуете полегшу, а за кілька-разовим біль цілком уступає. Ціна за фляшку фамілійну $2.10, до Америки $2.35, з пересилкою і податком. Адреса:

John Szmigiel
722 E. 10th Ave.
Vancouver, B. C.

KULE & PEACH
Accountants and Auditors,
104 Qu'Appelle Bldg., Edmonton
PHONE 25849
(Говоримо по українськи)

Д-Р В. КУШНІРУК
спеціалісст - шкірних недуг
402 BIRKS BUILDING,
Saskatoon, Sask.
Телефон 28218.

ВЕҐРЕВИЛ І ОКОЛИЦЯ!
Екзамінуємо очі що суботи в Веґревил під адресою
Dr. P. A. Starko
Окуліст — Оптометрист
Legion Hall, Ste. 3, Vegreville
Едмонтонський офіс під адресою:
230 Tegler Bldg., Edmonton

Д-р Левко Г. Фарина
ОКУЛІСТ - ОПТОМЕТРИСТ
202 Union Bldg., Edmonton, Alta.
Phone 28631
Екзамінує очі-Припасовує окуляри

Kosowan & Wachowich
АДВОКАТИ І НОТАРІ
101 La Fleche Bldg. Ph. 42808
10045 - 102 St. Edmonton, Alta.

НЕ РИЗИКУЙТЕ — АСЕКУРУЙТЕ!

Іван Ісаїв

Оплата за вогневу асекурацію в Едмонтоні значно потаніла. Забезпечіть свій дім, хатні речі, авто, крамницю чи інший бизнес у загально відомій АҐЕНЦІЇ ІВАНА ІСАЇВА.

Заходіть особисто, або потелефонуйте до:

John Esaiw Agency
Magee Bldg. 10120 - 100 A St.
Edmonton — Phone 27218

Gene's Welding & Fabrication
Орнаментальні поруччя по домах, фіртки, огорожі. і колюмни.
Краща вартість і нижча ціна.
Ціни без зобовязань — легкі сплати
ЕВГЕН КУТНИЙ, власник
10411 — 95 Str., Rear Phone 25439, вечором 21733
EDMONTON, ALTA.

АДВОКАТИ

J. E. BASARAB, Q.C.
АДВОКАТ І НОТАР
Полагоджує всякі справи
41 Gariepy Block, Edmonton
Телефон 21642

P. A. MISKEW
M.A., LL.B.
Адвокат і Нотар
У спілці з фірмою Duncan, Miskew, Dechene & Bowen.
2 Floor Bank of Nova Scotia Bldg
Edmonton, Alta., Phone 21151

Harvie & Yanda
АДВОКАТИ І НОТАРІ
203 Bank of Toronto, Edmonton
Можете писати до нас по українськи

Joseph M. Lazarenko
Адвокат і Нотар
308 Union Bldg. 10023 - 102 Ave.
Ph. 44070, Res. 38932, Edmonton
Member of Bars of Alberta & B.C.

ADLYNN MISKEW HEWITT
B.Sc., LL.B.
адвокат і нотар
у спілці з фірмою:
Milner, Steer, Dyde, Poirier, Martland & Layton
Royal Bank Chambers, Ph. 26117
10023 Jasper Avenue, Edmonton

Bassie & Welvkochv
адвокати
204 Qu'Appelle Building,
10215-100 St., Edmonton, Alta.
Ph.: 43055 & 44890

K. MAGERA, LL.B.
адвокат - нотар
204 Qu'Appelle Building
10215 - 100 St. — Edmonton, Alta.
Phone: Office 42518 Res. 784066

LAGASSE & ROSLAK
Адвокати і нотарі
BONNYVILLE, ALBERTA
Phone 13.
В Ґлендоні кожного вівтірка.

DECORE, KOSHUTA, SULLY & BRODA
Адвокати
Vegreville, Alta. St. Paul, Alta.
201 McLeod Building, Ph. 45502
Edmonton, Alberta.

Morris T. Cherneskey
B.A., LL.B.
АДВОКАТ І НОТАР
809 Canada Bldg. — Phone 8551
SASKATOON, SASK.

Тел. Офісу: 93-6971. Дому: 72-7747
A. J. YAREMOVICH, LL.B.
АДВОКАТ І НОТАР
перепроваджує справи цивільні та кримінальні у всіх судах.
201 Power Bldg. Winnipeg, Man.
(коло Hudson's Bay Co. Store)

Павло Парахін, B.A., LL.B.
АДВОКАТ
Заступає в справах цивільних, і карних.
207 Paris Bldg. Winnipeg, Man.
Тел. офісу: 936764; дому: 522689

Joseph R. Hnidan,
B.A., LL.B.
Адвокат і Нотар
з фірмою
Crawford, Proctor & Hnidan
614 Avenue Building
Winnipeg — Manitoba
Телефон 924 303

Т. Р. БІҐОРА, B.A.
УКРАЇНСЬКИЙ АДВОКАТ І НОТАР
Офіс над
Bank of Toronto, 31A Queen St.,
St. Catharines, Ontario
Офіс — MU.2-8341 Дім — MU.2-1453
ВЕЧЕРОМ ТІЛЬКИ ЗА УМОВОЮ

ВІДДІЛ ОФІСУ В ҐРИМСБІ
8 MAIN ST. EAST, Ph. 540

Приймає Т. Р. БІҐОРА в суботи пополудні, і його помічник адвокат у вівторок і в четвер пополудні і в суботу рано.

РАЗ ВЯЗНЕВІ ПОЩАСТИЛО

В Анґолі, Луїзіяна, на тюремному подвірї змій-тарахкавець укусив у ногу вязня. Цим разом вязневі пощастило, бо нога його була штучна (протеза). Вязні - колеґи затоптали отруйну гадину ногами.

ЛІКАРІ. ДЕНТИСТИ

Тел. Офісу: 21748. — Дому: 81060
Д-р М. М. СЕРЕДА
Лікар і Оператор
403 NORTHGATE BLDG.
10049 Jasper Ave. — Edmonton

Д-Р ІВАН СМУЛЬСЬКИЙ
Лікар і оператор
202 Northgate Bldg.
10049 Jasper Ave. Edmonton, Alta.
(East of Capitol Theatre)
Phone: Office 41816; Res. 87643

Д-р ЙОСИФ БУЛАНЖИЙ
ЛІКАР, ОПЕРАТОР І АКУШЕР
—
Boulanger Bldg., Edmonton
Телефон 22000

Д-р В. А ШАНДРО
Оператор Спеціяліст Ниркових недуг та залози (Простейт Ґленд), що регулює моч.
Член Королівської Колеґії Хірургії
Garneau Theatre Bldg., Edmonton
на південнім кінці мосту Гай Левел
Тел. офісу: 34778 — Дому: 88686

Д-Р Н. В. ВОЄВІДКА
спеціяліст від очей і очних недуг
Припасовує окуляри
10049 JASPER AVENUE
204 Northgate Bldg., Edmonton.
(East of Capitol Theatre)
Phone 22748

Д-Р ПЕТРО Г. КОЗЯК
EYE SPECIALIST
Лікує всі недуги очей і припасовує окуляри
709 Tegler Bldg., Edmonton
Тел. офісу: 28815, дому: 87670

Тел. офісу 22411 Тел. дому 82080
DR. B. N. SHLAIN
ДЕНТИСТ
428 Tegler Building
Edmonton, Alta.

Д-р А. С. Най
Дентист.
202 Northgate Bldg.
10049 Jasper Ave. Edmonton, Alta.
(East of Capitol Theatre)
Office phone: 28558

Dr. W. Szlichcinski
ШКІРНІ НЕДУГИ
Приймає щодня від год. 10.00 до 5.30 пополудні. В суботи до 6.00
607 TEGLER BUILDING
Edmonton, Alberta
Office Phone 42201; Res: 551015

Dr. S. S. Kucey
Дентист
200 PALACE THEATRE BLDG.
9621 Whyte Ave., Edmonton, Alta.
Off. phone 38717; Res. 62606

Др. ІВАН ПАРАН
ХІРОПОДИСТ
Лікує всіляки недуги ніг: їх циркуляцію крови, нарости, боляки, вростання нігтів, ріжні шкірні нарости на ногах, звихнення мязів і неправильні стопи. — Адреса:
104 Northgate Bldg. (Grd. Floor)
10049 Jasper Ave.
Edmonton, Alta.
Phones: Of. 20039 Res. 784037

Тел. офісу: M1003 Дому W2000
DR. S. YAHOLNITSKY
Спеціаліст у Хірургії
209 Greyhound Bldg., Calgary

Д-Р Ю. ДРАҐАН
D.M., C.M., L.M.C.C.
Лікар — Акушер — Оператор
601 Canada Bldg,
SASGATOON, Sask.
(коло сіенарської стації)

Як приїздите до Едмонтону,
ЗАЙДІТЬ ДО НАЙНОВІШОГО ГОТЕЛЮ
EDMONTON ROYAL HOTEL
10220 - 96 St. — Phone 48107
Іван Козак, управитель.